Do Vô Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHANH TRỊ KINH TẾ XÃ HỘI VĂN HÓA

# Tự Do

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

Chủ nhiệm : KIỀU-VĂN-LÂN

Báo-quán : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 653 — Điện thoại tự động 25.521

Năm thứ Chín.—Số 1.595 Thứ Sáu 13-7-62 (12 th. 6 (thiêu) Nhâm-Dần) Giá 2 đ.



- Những thứ tiêu công nghệ không gây bất tiện cho xóm giềng sẽ không phải xin phép trước. Chỉ cần khai đề kiểm nhận rồi xin môn bài
- Mg lại mở Hội Nghị quân sự họp các tướng lãnh Mg tại các nước Á Đông và ở Thái Bình Dương.- Hoàng thân Phouma được mời sang Mg
- Phản kháng về cầu không vận của Nga ở Bắc Việt đã dùng 378 máy bay

## Ông MC NAMARA và vấn đề Việt Nam

HOA THỊNH ĐỐN (USIS). Một kỷ giả yêu cầu phát ngôn viên bộ Quốc-phòng tuyên bố về lời của ông Bộ trưởng Mc Namara trong một cuộc họp báo có nói rằng mặc dầu ông lấy làm phấn khởi về những tiến triển ở VNCH, song ông cảm thấy chiến cuộc vẫn có tiếp diễn trong nhiều năm nữa, trước khi Chánh phủ Việt Nam có thể thành công trong việc chấm dứt cuộc chiến tranh đó.

Phát ngôn viên trả lời rằng ông xem lời của ông Bộ trưởng McNamara là lời « tuyên bố từ tốn » đã nêu rõ tình hình trở nên khả quan nhưng « còn kéo dài thêm nữa ».

## NHỰT dùng quốc kỳ cũ

ĐÔNG KINH (UPI) 11-7. Hôm nay là ngày lễ thượng kỳ ở Nhựt, dù rằng Nhựt chưa có quốc kỳ.

100 năm trước cũng thường ngày nay kỷ hiệu mặt trời mọc đã bay phất phới trên các tàu buôn và công sở.

Chánh phủ Nhựt không ngại tuyên bố đó là quốc kỳ chánh thức của Nhựt trong khi các phe thiên tả đã phản đối. Các phe quốc gia cũng chủ trương dùng lại quốc ca cũ.

## Ô. Tỉnh trưởng Pleiku hướng dẫn phái đoàn Công chức thăm các ấp chiến lược

PLEIKU.— Nhân lễ Song-Thất, vào ngày 7-7-62, ông Tỉnh Trưởng Pleiku đã hướng dẫn 1 phái đoàn gồm ông Dân biểu Quốc hội Rcom Damju, ông Chủ tịch Tỉnh hội PTCM QG, Quý vị Ty Sở trưởng và trên 200 nam nữ đoàn viên thuộc Khu đoàn đặc biệt Thanh niên Công chức tỉnh Pleiku đến viếng thăm các dinh điền ấp chiến lược thuộc quận Lệ-Thanh.

Khởi hành từ Tỉnh lỵ hồi 8g30, phái đoàn đã lần lượt đến thăm các ấp chiến lược Plei la Blub, Plei Ponuk, Plei Yit, các dinh điền Thanh Đức, Lệ Ngọc, Hiếu Nhơn 2 và Nha Phái viên Hành chánh Plei Donao quận Lệ Thanh.

Tại mỗi nơi ông Tỉnh trưởng đã hướng dẫn anh em công chức đến quan sát các cơ sở canh tác của đồng bào, cùng chỉ dẫn các hệ thống bổ phòng, chiến đấu của các ấp chiến lược.

Ông Tỉnh Trưởng và Phái đoàn cũng đã viếng thăm nhiều gia đình đồng bào để thăm hỏi tình hình sinh hoạt. Nhân dịp này Phái đoàn có tặng cho đồng bào nghèo 300 kilô gạo, 150 bộ quần áo kaki và một số tiền để thưởng thưởng và ủy lạo cho các thanh niên bảo vệ hương thôn.

Ngoài ra, Phái đoàn Công chức cũng có tặng một số thực phẩm, thuốc bột quà bánh cho đồng bào nghèo và trẻ em.

# Trung Cộng đem quân bao vây đồn binh Ấn Độ trong miền Ladakh

- Tình hình nghiêm trọng, vì đây là hành động gây chiến.
- Trung Cộng tố cáo Ấn tiếp tục thả dù quân ở Tây Tạng và Tân Cương.

Genève : ô. Phouma được mời sang Mỹ.

An Giê Ri : ông Ben Bella về nước hoạt động.

### Trung Cộng bao vây một đồn Ấn

TÂN ĐỀ LI (UPI) 11-7.— Nguồn tin có thẩm quyền hôm thứ ba cho biết rằng một đồn binh Ấn Độ ở miền Bắc Ladakh bị lối 400 binh sĩ Trung cộng bao vây và người ta e ngại sẽ có cuộc xung đột nếu quân Trung cộng không chịu rút lui.

### Nổ súng được không ?

(REUTER) 11-7.— Hôm nay có tin quân đội Trung cộng đang cùng cố vị trí chung quanh một tiền đồn của quân đội Ấn ở thung lũng Galwan, tại vùng Ladakh ở Cachemire.

Đến giờ chưa hề có cuộc giao tranh nào. Nhưng đồn Ấn độ bị vây khó thể tiếp tế được bằng đường bộ. Đường này liên lạc với tổng hành dinh quân đội bằng vô tuyến truyền thanh.

Quân đội Trung cộng đã tiến sâu nhiều cây số vào lãnh thổ mà Bắc kinh yêu sách. Trung cộng đúng lúc ngưa đề chuyên chở.

Việc này được coi là một vụ khiêu khích rất quan trọng. Chính phủ Ấn đã trao cho đại sứ Trung cộng một thư phản đối và cảnh cáo Bắc Kinh sẽ chịu hoàn toàn trách nhiệm về mọi biến cố có thể xảy ra.

### Trung cộng cũng phản đối Ấn

BẮC KINH (AFP) 11-7.— Trong khi đó Trung Cộng cũng phản đối Ấn. Trong thư đề ngày 10-7, bộ ngoại giao Trung cộng phản đối chánh phủ Ấn về việc thiết lập bốn đồn mới của Ấn tại Tân Cương và một đồn khác trên lãnh thổ Tây-Tạng ở phía Tây hồ Spanggan.

Thư trên còn viết rằng « không quân Ấn luôn luôn yểm trợ các bộ đội Ấn chiếm lãnh thổ Trung cộng và không ngớt vi phạm không phận Trung Hoa », hơn nữa lại thả dù quân lính để tăng cường quân đội tại những đồn thiết lập « trên lãnh thổ Trung Hoa ».

Kết luận thư này đòi chánh phủ Ấn rút ngay quân đội ở các đồn mới lập trên lãnh thổ Trung Hoa.

### T.C. sẽ rút lui ?

TÂN ĐỀ LY (AFP) 11-7. Đồn Ấn ở Ladakh bị quân Trung cộng bao vây, sáng nay đã đánh một thông điệp cho các nhà cầm quyền quân sự và cho hay rằng « đến nay, vẫn chưa có động độ giữa 2 bên ».

Trong các giới thạo tin, người ta cho rằng các nhà cầm quyền Bắc kinh ra lịnh cho lính rút lui theo lời yêu cầu của Ấn.

### Hoàng thân Phouma được mời sang Mỹ

GENÈVE (AFP) 11-7.— Hoàng thân Souvanna Phouma đến thứ năm này sẽ từ Genève đi Ba Lê bằng đường bộ và sẽ trở về Genève để ký bản tuyên ngôn trung lập tại hội nghị.

Theo nguồn tin chánh thức Mỹ, hoàng thân Souvanna Phouma đã được mời đi Hoa thịnh đốn vào cuối tháng bảy. Thư mời do ông Harriman, trưởng phái đoàn Mỹ tại hội nghị Genève trao cho hoàng thân. Vấn đề bàn cãi sẽ là việc Mỹ viện trợ cho Ai Lao.

### An giê Ri : ông Ben Bella về nước

MARNIA (AFP) 11-7.— Ông Ahmed Ben Bella, phó Thủ tướng chánh phủ lâm thời Algérie, đã về đến nguyên quán ở Marnia hồi 15 giờ 30 cùng với 6.6. Boumendjel và Khidder. Kể đó, ông Tlemcen. Ông đến dẫy là khu vực của quân đội ủng hộ ông, trong miền Oran, phía Tây.

### Phe Ben Bella bắt người Pháp ?

ALGER (AP) 10-7. — Hàng trăm gia đình người Âu đang tìm kiếm những kẻ thân thích mất tích trong xứ Algérie mới thâu hồi độc lập. Người ta cho rằng một số người mất tích đã bị nhà chức trách Hồi Giáo giam giữ.

Theo dõi vụ án mạng

## CHA DÙNG DAO chém chết con

- Suốt 12 tiếng đồng hồ toan tính, hung thủ quyết chém rụng 2 cái đầu rồi tự sát để dền tội...

SAIGON.— Tiếp tục cuộc điều tra vụ giết con tàn bạo này, chúng tôi đến nơi để tìm nguyên nhân anh Nguyễn văn Phải đang tay cầm dao chặt rời đầu bé Văn 4t. chết trên vũng máu. Theo sự điều tra riêng của chúng tôi, thì đêm hôm đó anh Phải đi đâu và không biết, có lẽ đi khuya lắm nên nhà đã đóng cửa đi ngủ. Anh kêu cửa mấy lượt mới được người bên trong mở và tôi cước cái và của gần định đến ra. Vợ anh giả như hết hồn sinh. Không ngờ đêm hôm đó anh Phải có uống rượu không (?), mà theo dọ luận bên ngoài thì sau cuộc cãi vã đó anh Phải ngồi gục đầu trên bàn thức suốt đêm và viết một lá thư để lại.

Trong thư đó ý anh cắt đứt tình chồng vợ giữa anh và chị Ngọc Anh bằng cái chết. Công vần trong lá thư đó, anh Phải đã sắp-đặt một chương trình giết vợ — chặt đầu con — rồi cùng vợ cắt luôn để đền tội. Vì dường như chị Anh đã phụ tình chồng và đã thọ thai với người nào đó.

Sau khi chém chết con bé Văn, hung thủ toan hạ sát nốt ông bố vợ và tự đâm để tự sát chung bị hàng xóm vào cản và bắt được. Nếu không thì hai mạng nữa sẽ chết vì tay Phải : đó là vợ và ông bố vợ.

**Người tự trọng không đọc báo mướn**

## NHẬN XÉT THỜI CUỘC

### Ai Lao : hồi kết thúc

(I) Bản Tuyên Ngôn Trung Lập của Ai Lao, đã được Hội nghị Genève chấp thuận, là văn kiện quan hệ bậc nhất đối với Ai Lao và ảnh hưởng đến toàn khu Đông Nam Á. Tuyên ngôn đó trở nên một phần của Hiến Pháp Ai Lao từ nay, và nó cũng chứa đựng tất cả những điều khoản mà các nước trong phe C.S. và trong phe Tự Do (có liên quan với Ai Lao) đã chấp thuận. Nó cũng chứa đựng cả những cam kết long trọng của Chánh phủ Ai Lao.

Tuyên ngôn cả 8 khoản, ghi nhận theo đúng 5 nguyên tắc Sống Chung hòa bình và Ngoại giao (điều 1), nhất định bảo vệ độc lập và sự toàn vẹn lãnh thổ (điều 2), cam kết không xử dụng và tực để chống nước nào (điều 3), tiếp nhận viện trợ và điều kiện của bất cứ nước nào (điều 7), không tham gia khối Liên Minh hay kỷ thảo hiệp nào trái với đường lối trung lập (điều 4), và sẽ hủy những thảo hiệp nào trái đường trung lập (điều 8).

Đây là những nguyên tắc dĩ nhiên mà nước trung lập nào cũng theo. Vì nếu tỉ thấy Chánh phủ Liên Hiệp Phouma có những hành động theo đúng những nguyên tắc ấy, tự ý có thể hủy một thảo ước Mỹ-Lào, khước từ một sự viện trợ có điều kiện, lập bang giao với một nước C.S., khước từ sự bảo vệ của một khối Liên Phòng, ta không nên vội lo lắng Chánh phủ Lào theo Cộng — mà còn phải nhận xét rộng rãi, xem những hành động đối với cả 2 phe, có những thiên vị nào.

Trong bản Tuyên Ngôn, khoản 4 còn nói thêm : « ...không cho phép nước nào xử dụng lãnh thổ Ai Lao vào những mục phiêu quân sự hay đã can thiệp vào nội bộ một nước khác » — rồi khoản 5 lại ghi rõ Ai Lao không thể cho bất cứ nước nào can thiệp vào nội bộ mình dưới bất cứ hình thức nào — cộng với khoản 6 nói rằng Lào yêu cầu tất cả binh sĩ ngoại quốc rút khỏi Ai Lao, và không cho phép binh sĩ ngoại quốc nào được vào lãnh thổ mình.... Những khoản đó là then chốt độc biệt của Tuyên Ngôn, và khối Tự Do chỉ muốn có thế. Bằng Chánh phủ Trung Lập Ai Lao, bằng một Uỷ Hội Quốc tế, bằng một Hội Nghị, bằng một ít nước miếng và một vài cuộc vận động, người ta hi vọng đây lui được những sự đoàn Việt Cộng ra khỏi Ai Lao, điều mà quân đội Ai Lao làm không được.

Thế là, với bản Tuyên Ngôn Trung Lập Ai Lao, ta biết một điều là Hội nghị Genève đã chấp nhận việc rút hết quân Việt Cộng khỏi Ai Lao, và không cho Việt Cộng xâm nhập xứ đó sau nầy.

Đây mới chỉ là việc trên giấy tờ, nhưng là giấy tờ chính thức. Phải có giấy tờ chính thức mới mở đường vào việc thật tế.

THỬ NHÌN QUA

## Công việc sản xuất và phân phát nước tại Đô thành

- Mỗi ngày phân phát 160.000 thước khối nước uống.

SAIGON.— Trong lúc chờ đợi việc thi hành kế hoạch lấy nước sông Đồng Nai, việc cung cấp nước sông hiện nay tại Đô thị Saigon gồm có các cơ quan sau đây :

A) Sản xuất : Nước dùng ở Sài gòn là nước giếng do các nơi sau đây sản xuất :

— Hai nhà máy lấy nước giếng sâu từ 12 đến 21 thước, đặt ở ngoại ô cách Saigon chừng 5 cây số.

— Nhà máy Tân Sơn Nhứt sản xuất ngày 6.000 thước khối.

— Nhà máy Gò Vấp sản xuất mỗi ngày 16.500 thước khối.

Nước được bơm về trung tâm phát nước tại Saigon để rồi phát ra. Trung tâm này gồm có 2 bồ chứa 4.500 và 5.000 thước khối thể tích, bơm bồ cao phát nước thể tích 5.000 thước khối, cao 20 thước, một nhà máy bơm nước có phòng

(Xem tiếp 2 trang 4)

## CÓ BÃO CÁCH quần đảo Tây Sa 300 cây số

SAIGON.— Theo thông cáo làm hồi 17 giờ ngày 10-7-62, thì hồi 14 giờ có trận bão nhỏ tập trung tại vĩ độ 17°00 Nam vĩ độ 11°40 Đông, nghĩa là cách quần đảo Tây Sa độ chừng 300 cây số về phía Đông Bắc. Bão di chuyển về hướng Tây Tây Bắc với vận tốc 20 cây số/giờ. Gió mạnh lên đến 65 cây số/giờ gần tâm bão, 45 cây số/giờ trong vòng bán kín 200 cây số

### Bão còn cách quần đảo Tây Sa 150 cây số

SAIGON. — Theo thông cáo của Nha Khí Tượng làm lúc 11 giờ hôm 11-7, thì hồi 8 giờ trận bão nhỏ tập trung tại vĩ độ 18°00 Bắc, kinh độ 111°95 Đông, nghĩa là cách quần đảo Tây Sa độ chừng 150 cây số về phía Bắc. Bão di chuyển về hướng Tây Tây Bắc với vận tốc 20 cây số/giờ. Gió mạnh lên đến 65 cây số/giờ gần tâm bão, 45 cây số/giờ trong vòng bán kính 200 cây số trên nửa vòng tròn Đông Bắc và 100 cây số trên nửa vòng tròn Tây Nam.

## Lập trường Mỹ đối với Trung Cộng

(UPI) 11-7.— Tại quốc hội Mỹ, ô. Stevenson quả quyết rằng Trung cộng sẽ không được thâu nhận vào LHQ nếu Trung Cộng cứ kêu nài chiếm ghế của Trung hoa Dân quốc. Ông nói rằng Mỹ sẽ khó phản đối nếu Trung Cộng xin vào LHQ mà không đòi trục xuất Trung Hoa Dân Quốc.

## Hoa Kỳ mở hội nghị về tình hình V. N. tại Hạ Uy Di

HOA THỊNH ĐỐN.— Ông Robert McNamara, Bộ trưởng Quốc phòng Hoa Kỳ dự định sẽ tới Hạ uy Di vào cuối tháng này để mở các cuộc hội đàm về Việt Nam với các đại diện quân sự và ngoại giao Mỹ tại Viễn Đông. Tin này do Bộ Quốc Phòng Mỹ cho biết hôm 9-7.

Mục Đồng sáu ngoái, ông McNamara có tuyên bố là sẽ tới miền Thái Bình Dương nhiều lần để trực tiếp quan sát những tiến bộ của cuộc việc tự Mỹ tại Việt Nam.

Từ đầu ấy, ông McNamara đã tới họp hội nghị bốn lần tại Hạ Uy Di và một lần đến Việt Nam để quan sát tại chỗ, hồi mùa Xuân năm nay.

Hôm 9-7, một kỷ giả công đã yêu cầu phát ngôn viên của Bộ Quốc Phòng Mỹ cho biết cảm tưởng về sự tiến triển của chiến cuộc hiện nay ở Việt Nam. Phát ngôn viên trả lời rằng tình hình đã khả quan rồi rật.

## Xe taxi chở thuốc TRỤ SINH vào rừng hẻo lánh

- Hàng trăm chai thuốc trụ sinh đủ loại trị giá 40.000 $ bị tịch thâu.

BÌNH DƯƠNG.— Nguyên vào lúc 10 giờ sáng ngày 8-7-62 nhân viên an ninh đóng gác cầu Tiêu khu (B.D) được một tin báo theo đó có chở đợi 1 chiếc xe Taxi chạy vào hướng núi tiên. Đúng như tin đã được, chiếc xe Taxi mang số NBO-155 số khung 44885 từ Saigon theo cuộc lộ 13 chạy đến ngã sáu Phú Cường (B.D) rồi chạy vào đường liên tỉnh số 11 vào hướng Tân Phước Khánh rất nhanh. Liền đó

(Xem tiếp 7 trang 4)

### Thế treo leo của Mỹ bên Á Đông

(Báo The Louisville Time, Mỹ)

CẦU KHÔNG VẬN NGA SỐ TIẾP TỤC HOẠT ĐỘNG TẠI BẮC VIỆT

## 378 MÁY BAY của NGA, LÀO VÀ VIỆT CỘNG đã đem ra xử dụng

SAIGON.— Phái đoàn Việt Nam giao dịch với Uỷ hội Quốc tế vừa phản đối một lần nữa những vụ xâm nhập bất hợp pháp của những tàu bay Việt cộng có vũ trang và những vụ nổ súng tại khu kinh quân sự phía Bắc, Trái với những điều khoản của Hiệp định Genève. Kể từ ngày 20-5 đến 12-6 vừa trong khoảng 3 tuần lễ, đã có tới 68 vụ phi phạm do các binh sĩ hoặc các máy bay Việt cộng gây ra, sau khi đóng toàn xa hoặc chuyển bề xâm nhập khu nầy.

Phái đoàn Việt Nam đã yêu cầu Uỷ hội áp dụng mọi biện pháp cần thiết để chấm dứt những hành động có ý khiêu khích nói trên của Việt cộng ; sự tăng gia những hoạt động sự là một sự đe dọa nghiêm trọng cho nền hòa bình trong khu phi quân sự.

Người ta, trong thời kỳ từ 1 đến 30-4-62, người ta còn nhận thấy có :

a) 60 chuyến bay trên lãnh thổ Bắc Việt, của 75 phi cơ, trong số có :

—6 chiếc IL-14 của Nga số
—21 chiếc IL-14 của Quân đội Nhân dân BắcViệt
—32 chiếc Li 2 »
—15 chiếc AN 2 »
—1 chiếc MI.1

b) 181 chuyến bay giữa Bắc Việt và Ai Lao; quan trọng nhất là những chuyến bay trong ngày 12-4-62, của 5 chiếc LI.2 Ngô sĩ, và ngày 27-5-62 của 5 chiếc LI.2 Pathet Lào giữa Hanoi, Xiêng Khoang, Hànội và Hànội, Mương Sai, Hànội.

Đã thực hiện những vụ liên lạc nói trên có tới 378 máy bay đã được vũ dụng, gồm có :

— 107 chiếc IL-14 của Nga số
— 1 — MI-4 của Nga »
— 186 — LI-2 của Pathet Lào
— 3 — IL-14 của Pathet Lào
— 2 — MI-4 của Pathet Lào
— 61 — LI-2 của Quân đội Nhân dân Bắc Việt
— 10 — AN-2 của Quân đội Nhân dân Bắc Việt

Phái đoàn Việt Nam cũng đã khẩn thiết yêu cầu Uỷ hội Quốc tế áp dụng những biện pháp cần thiết để chấm dứt sự hoạt động bất hợp pháp của cầu không vận Nga số mà Quân đội Bắc Việt đã lợi dụng để lên lút đưa một số lớn binh sĩ và chiến cụ vào miền Nam Việt Nam của ngụ Ai Lao.

Nhận định rõ ràng về

## Các tiểu công nghệ có và không gây bất tiện cho hàng xóm

- Các tiểu công nghệ không làm mất vệ sinh và không gây bất tiện, sẽ không phải xin phép trước

Tòa Đô chánh Saigon trên trang thông báo : nhằm mục đích phát triển và nâng đỡ nền tiểu công nghệ quốc gia, luật lệ hiện hành đã cho các ngành tiểu công nghệ có lãnh hai loại : loại A và loại B.

Loại A gồm những ngành tiểu công nghệ không thường không gây bất tiện, không làm hại vệ sinh, và không gây nguy hiểm cho các nhà lân cận.

Loại B gồm những ngành tiểu công nghệ thường gây bất tiện, hay nguy hiểm sự thật ấy, thì ngày nay họ lại thấy rằng họ chưa thỏa mãn nói nên độc lập của họ. Còn có biết bao nhiêu đe dọa mới dưới đủ mọi hình thức đã biến nên « độc lập » của họ thành một danh từ thật kêu mà vô nghĩa. Vì « độc lập » có bao nhiêu ý nghĩa đối với một dân tộc khi nên an ninh và tự do an toàn của xã hội không có ? Cho nên khi các dân tộc nhược tiểu mới thâu hồi nền độc lập, có hướng về Hoa kỳ để tìn tưởng, là họ muốn nhìn vào kinh nghiệm của Hoa kỳ xem đó là một quốc gia « trên tăng lớp lên bằng cách mạng, nuôi dưỡng tinh thần và trường thành trong độc lập » (như lời T.T. Kennedy tuyên bố ngày 4-7-62).

(Xem tiếp 5 trang 4)

Hầu hết các tân quốc gia này đều gần liền cuộc tranh thủ độc lập với công cuộc cách mạng xã hội. Độc lập đã thâu hồi, nhưng công cuộc cách mạng cộn dang dở, tự do còn trong vòng gây dựng nuôi dưỡng (cho không phải là tân quốc gia được mọi đường trong tự do như Hoa Kỳ). « Ách nghèo đói » kèm mà mang » dương đe dọa đưa dân độc tôi bộ chết cả tự do lẫn độc lập !

Nỗ lực mới mẻ và vĩ đại của nhân loại ngày nay không phải chỉ còn thu hẹp vào mục tiêu tranh thủ độc lập của các dân tộc nữa. Nỗ lực vĩ đại ngày nay chính là tranh thủ và xây dựng nền an ninh và tự do an

(Xem tiếp 1 trang 4)

(I) Liên Hiệp Quốc hiện có 106 quốc gia hội viên, kể cả hai quốc gia Rwanda và Urundi. Ngoài ra còn một số quốc gia chưa được gia nhập như Việt Nam, Hàn Quốc, Đức, v.v...

## THẮC MẮC và KHIẾU NẠI

### Xin cấp toa thuốc dễ dàng

Chúng tôi là một số đông bình nhân thường tới bệnh viện Thanh quan khám bệnh thì chỉ vì quá nghèo khổ.

Nhưng đến đây đã gặp mặt bác sĩ sự cấp toa thuốc một cách quá khó khăn. Đành rằng lần đầu chúng tôi phải đi chạy hình phải tốn đến đề xin toa, và được cấp mua Dideroxyline. Tiếm chúng vài tuần hết lại

(Xem tiếp 5 trang 4)

HỘI TUYỂN

## Trung Hoa thắng Liên quân Quan Thuế Thương Khẩu 1-0

- Trận đấu nghẹo nhau vô rồi rạc.

SAIGON — Trong tối Đạt đã diễu khiêu trận đấu thứ ba của hội tuyển Trung Hoa chiến 11-7-62 đương đầu với liên quân Quan Thuế, Thương Khẩu.

Trận đấu bên sân xếp như sau :

| Trung Hoa : | Minh | |
|---|---|---|
| Bác | | Hùng |
| Hùng | Thiên | Giang |
| Thanh Thái | Huệ | Nhiên Hòa |
| Liên quân : | | |
| | Rạng | |
| Hiền | | Lâm I |
| Chín | Có | Lâm II |
| Vinh | Quang | Thuận Ngôn |

(Xem tiếp 4 trang 4)

## LẬP TRƯỜNG

Nỗ lực mới mẻ và vĩ đại của thế giới ngày nay phải là :

### Xây dựng tự do cho mọi xã hội

Công cuộc tranh thủ độc lập của những thuộc địa nhược tiểu thuộc địa trước đây, đã đi từ thành công nay đến thành công khác từ khi cuộc thế chiến thứ hai kết thúc. Nay chỉ còn lại một số rất ít lãnh thổ dương chuẩn bị đã tiếp nhận nền độc lập mà nguyên tắc đã được giải quyết. Giai đoạn lịch sử « thuộc địa » nay dương ở hồi kết thúc.

Những cảnh tượng đẹp đẽ một cộng đồng thế giới với sự góp mặt của ngoài một trăm quốc gia (1) đủ màu sắc, đủ cỡ lớn, nhỏ... thật sự vẫn còn xa mới đem lại được tình trạng ổn định an lạc cho nhân loại. Các dân tộc đã mau đã tự giải phóng thoát khỏi ách thống trị của tình thần « đế quốc » khôi sự suy sụp với trận thế giới chiến tranh thứ 2. Nhưng vết nền độc lập mới mẻ, các tổ chức này cảm thấy đã có bóng mát các đế quốc mắc dương vươn lên ; và cũng hiểu rằng trong thế giới ngày nay nền độc lập của một quốc gia phải biết hòa hiệp với quan niệm « liên thuộc » giữa các quốc gia.

Ngày 4-7 vừa qua khi ngỏ lời vào dịp kỷ niệm Độc lập của Hoa kỳ, tổng thống Kennedy có cho rằng trong thế giới hiện tại, độc lập là vấn đề quan trọng nhất trong tất cả các vấn đề, dù cho đó là độc lập của « Bá tính, Ai Lao hay Việt Nam. » Nhưng các dân tộc nhược tiểu nếu cũng đã tin tưởng như vậy, nếu cũng đã đạt tình độ mau chóng nhưng mình sự thật ấy, thì ngày nay họ lại thấy rằng họ chưa thỏa mãn nói nên độc lập của họ. Còn có biết bao nhiêu đe dọa mới dưới đủ mọi hình thức đã biến nên « độc lập » của họ thành một danh từ thật kêu mà vô nghĩa. Vì « độc lập » có bao nhiêu ý nghĩa đối với một dân tộc khi nên an ninh và tự do an toàn của xã hội không có ? Cho nên khi các dân tộc nhược tiểu mới thâu hồi nền độc lập, có hướng về Hoa kỳ để tìn tưởng, là họ muốn nhìn vào kinh nghiệm của Hoa kỳ xem đó là một quốc gia « trên tăng lớp lên bằng cách mạng, nuôi dưỡng và trường thành trong tự do » (như lời T.T. Kennedy tuyên bố ngày 4-7-62).

Hầu hết các tân quốc gia này đều gần liền cuộc tranh thủ độc lập với công cuộc cách mạng xã hội. Độc lập đã thâu hồi, nhưng công cuộc cách mạng cộn dang dở, tự do còn trong vòng gây dựng nuôi dưỡng (cho không phải là tân quốc gia được mọi đường trong tự do như Hoa Kỳ). « Ách nghèo đói » kèm mà mang » dương đe dọa đưa dân độc tôi bộ chết cả tự do lẫn độc lập !

Nỗ lực mới mẻ và vĩ đại của nhân loại ngày nay không phải chỉ còn thu hẹp vào mục tiêu tranh thủ độc lập của các dân tộc nữa. Nỗ lực vĩ đại ngày nay chính là tranh thủ và xây dựng nền an ninh và tự do an

(Xem tiếp 1 trang 4)

(I) Liên Hiệp Quốc hiện có 106 quốc gia hội viên, kể cả hai quốc gia Rwanda và Urundi. Ngoài ra còn một số quốc gia chưa được gia nhập như Việt Nam, Hàn Quốc, Đức, v.v...

## TIN ĐẶC BIỆT của TỰ DO

### Chuyện vui trong hàng ngũ cộng sản Bắc Việt

## LÔNG CẢ BỘ LÀ CÁI BỜM CON HEO !

- Đó là lời của cán bộ thông tin giải thích cho quần chúng về một chứng cộng vận của trên gửi xuống

? Tin của CỐ THÂN
Phụ trách trường hợp thông thông tin của TỰ DO tại miền Đông số tuyến 17

Chính sách ngu dân từ trên trung ương đảng và chính phủ đưa xuống, phương pháp tuyên truyền nhồi sọ áp dụng liên tiếp và rất máy móc tại các cơ quan, và chủ đoạn giải thích lấy dược của các cán bộ, đã là bà yếu tố chính đã làm cho nhân dân Bắc Việt cộng sản ngày càng chán sản vào vòng lẩy lẩn hàn quốc tế. Cơ quan trung ương của đảng Lao Động là nhật báo Nhân Dân, số 2987 ra ngày 29-5-1962 đã lại một lần nữa đưa ra bằng chứng về sự ngu dốt của cán bộ đảng viên, phương pháp tuyên truyền nhồi sọ áp dụng liên tiếp và rất máy móc tại các cơ quan, và chủ đoạn giải thích lấy dược của các cán bộ, đã là bà yếu tố chính đã làm cho nhân dân Bắc Việt cộng sản ngày càng chán sản vào vòng lẩy lẩn hàn quốc tế. Cơ quan trung ương của đảng Lao Động là nhật báo Nhân Dân, số 2987 ra ngày 29-5-1962 đã lại một

(Xem tiếp 3 trang 4)

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quận Vẹn Đường



# Tìm hiểu « Công đồng chung » 1962

*(Tiếp theo trang 3)*

lần mở Công Đồng như Công Đồng Niêcke họp hồi thế kỷ IV có 300 vị giám mục tham dự. Công Đồng Trentinô họp vào thế kỷ XVI (16) có 380 vị Giám mục dự. Rồi đến đệ nhất Công Đồng Vatican họp vào thế kỷ 19 có 700 giám mục.

Và tiếp theo là Công Đồng Vatican II sẽ nhóm họp vào tháng 10 sắp tới: Sở dĩ gọi là đệ nhị Công Đồng Vatican là vì Công Đồng Vatican là nơi Công Đồng Vatican II sẽ tiếp tục lần I cũng tại Vatican. Nhưng Công Đồng Vatican I đã bị bỏ dở vì chiến tranh.

Nói tóm lại, Công Đồng chỉ là hình ảnh những Đại Hội thuở xưa của các Tông Đồ và thánh Phêrô tại Jérusalem để thảo luận và giải quyết các vấn đề khó khăn trong việc truyền giáo mở nước Chúa.

Hình ảnh đó cho ta thấy rõ tầng nấc ngày nay trong Công Đồng Đức Giáo Hoàng như Thánh Phêrô, các vị Giám Mục như các Tông Đồ và Vatican như Jérusalem vậy.

**Công đồng 1962:**

Tiên đây, chúng ta vừa trình bày một cách tổng quát về Công Đồng. Trở về với Công Đồng 1962, chúng ta sẽ tìm hiểu hoàn cảnh lý do đã khiến Giáo Hội tổ chức Công Đồng 62, mục đích và tổ chức của Công Đồng như thế nào?

Cuối cùng, một vấn đề quan trọng chúng ta có thể đề cập tới là: Giáo đân có liên hệ gì với Công Đồng 1962 không?

*1) Lý do và hoàn cảnh:*

Từ giữa thế kỷ 19 đến nay, Văn minh Nhân loại tiến triển không ngừng. Sự tiến bộ khoa học đã đem thế giới từ địa vị thấp kém nghèo nàn thô sơ tiến lên một thế giới kỹ nghệ hóa giàu có, đem lại cho con người một đời sống vật chất sung túc và đầy đủ tiện nghi, những phát minh mới lạ nhất vào đầu thế kỷ 20 này trong địa hạt thiên văn đã chứng tỏ trí óc con người thật là kỳ diệu, luôn tiến tới để khám phá những thần bí của không gian, vũ trụ.

Nhưng, nếu sự tiến bộ của khoa học, đã đem lại cho đời sống con người đầy đủ tiện-nghi vật chất, thì nó cũng là phương tiện của chiến tranh, cũng đưa nhân loại đến một vực thẳm đầy đen tối và ghê sợ: Ngày nay, nhân loại lúc vào cũng như lên cơn sốt rét: 2 khối Tự Do và Cộng sản thi đua phát minh sản xuất khí giới nguyên tử để sửa soạn chiến-tranh?

Như vậy, qua thời gian, hầu như có sự mâu thuẫn trong vấn minh nhân loại: Tiến bộ của Khoa Học đã phụng sự nhân loại, song nó cũng đã tiêu diệt con người. Nếu rồi đây trong tương lai văn minh khoa học phát triển đến tột mức mà không có một lối thoát, tức là phục vụ con người, mà chỉ là phương tiện cho chiến tranh, thì Nhân loại khó có thể tránh khỏi tai họa đau thương còn gấp bội thảm họa đệ nhị thế chiến nữa?

Trong khi đó giá trị Đạo Đức, tinh thần của con người lại phải mờ: nhân loại chỉ chuyên chú về phát minh khoa học mà không có xây dựng đạo đức. Đo đó con người đã từ tính bản thiện dần dần sang ác đưa đến thủ hãn giết nhau.

Trước tình trạng mâu thuẫn, hỗn loạn của thế giới ngày nay. Các nhà lãnh Đạo tinh thần Đạo Đức đã lên tiếng lên án Chiến tranh, và kêu gọi nhân loại hãy trở về với Đạo Đức với giá trị nhân bản, hãy lấy văn minh Khoa Học để phụng sự Hòa Bình.

Chính vì đã ý thức được thời cuộc, vị Đệ I Lãnh tụ Thiên Chúa Giáo, Đức giáo Hoàng Gioan XXIII, đã phải suy nghĩ và lo lắng, tìm giải pháp Hòa Bình cho nhân loại. Trong một cuộc hội đàm với Đức hồng Y Tardini, Đức giáo Hoàng đã nhận định rằng thế giới đang bị chiến tranh đe dọa trầm trọng, xã hội đạo đức đảo lộn, tuy rằng các lãnh tụ chính trị vốn hô hào hòa bình. Chiến tranh lúc nào cũng như mười bùng nổ khi thì ở Âu, khi thì ở Á Châu và bất cứ nơi nào.

Khi đó, Đức Thánh Cha tự hỏi: « Giáo Hội phải làm gì?» « con thuyền thân bí của chúa Ki Tô sẽ chơi vơi theo giòng nào? » « Há chẳng phải chính Giáo Hội phải nêu gương cao cả sân lạn sao? Cái gì sẽ là ánh sáng xán lạn đó? »

Đức Hồng Y trầm lặng nghe... Bất chợt, Đức thánh Cha đã thốt ra đành tự: « Một Công Đồng ».

Sau khi tham khảo sáng kiến của Đức Giáo Hoàng, tất cả các Đức Hồng Y đều tán thành tôn ý của Đức Thánh Cha, và ngày 25 tháng giêng 1959 Đức Thánh Cha đã tuyên bố sẽ triệu tập Công Đồng.

Ngày 2-2 dương lịch, Ngài đã tuyên bố trước thế giới rằng Công Đồng chung sẽ họp tại Vatican ngày 11-10-1962.

Đó là lý do và hoàn cảnh mà Giáo hội đã Tổ chức Công-Đồng chung 1962.

*2) Mục đích của Công Đồng 62:*

Mục đích của Công Đồng 1962 đã được Đức ThánhCha trình bày rõ trong thư triệu tập Công Đồng:

— Đem thư tín của Chúa đến một thế giới lầm lạc.

— Làm cho Giáo hội thích nghi với các địa giới mới.

— Hợp nhất các Giáo hội.

a) Đem thư tín của Chúa đến một thế giới lầm lạc:

Ngày nay lân sóng công sản và thần đã lan tràn khắp thế giới. Chủ nghĩa duy vật bành trướng mạnh mẽ, người ta chỉ tin vào vật chất và chối bỏ Tôn giáo, Thượng Đế.

Có khi con người lại kiêu hãnh vì những phát minh khoa học và cho rằng con người sẽ thực hiện được tất cả những gì mong muốn, và họ cho rằng tôn giáo là ảo tưởng viển vông.

Do đó Đức tin của các con chiến Giáo Hội đã trực tiếp hay gián tiếp bị đe dọa và Giáo Hội Chúa Kì Tô phải đương đầu với 2 kẻ thù là Cộng sản và thần và chủ nghĩa Duy vật.

*(Còn tiếp)*

— Giúp các sản phụ được đầy đủ sức khỏe trong lúc có thai và sau khi sinh.

— Giúp quí Bà sanh đẻ mau mắn, đã tháng đủ ngày, không sơ lâm bàng, em bé được khỏe mạnh.

Đặc biệt khuyến hữu tích để quí Bà có thai giữ gìn sức khỏe của chính quý bà và gia đình quí bà, là dùng:

**DƯỠNG THAI CHI BỬU La-vạn-Linh**

*Trị bất:* ói mửa, đầu đuối, ít ăn ngủ, có huyết bạch, thai yếu bụng trắng ngón ngón đau bụng, thai động hay sẩy thai... Dùng thuốc này để dưỡng thai bổ huyết, tăng sức khỏe, bết mệt 1 (có bán khắp nơi) Thầy thuốc Bác La Chánh 532 đường Đông Khánh Cholon.

# Trả lời Y-Học thường thức

*Ông Lưu Ly Bảng, Huế.* Tất cả sự phiền muộn đã trong thư đều do chứng bon tên (constipation) gây nên. Muốn trừ chứng này, nên:

a) Dùng thuốc nhuận tràng như dầu thầu dầu (huile de ricin), dầu «paraffine», « magnésie », xu xoa v.v.

b) Tập thể dục và bơi (gym 2 tay lên trời, cúi xuống cho ngón tay chạm vào ngón chân, cúi ngửa đầu...).

c) dùng xu xoa, chế dầu đeo hoặc dầu dừa nành luốc chân đầu mỡ.

*Ô. Lê Nguyên, ở Phú Thọ.*— Đó là hậu quả của thủ phạm. Ông nên coi lại bài Tự Do, số 1.572 ngày chủ nhật 17-6-62 mục: Trả lời y học Thường thức. Nam giới hay nỏ gối mỏi tắt nhẹ cung bị những hậu quả như xuống cân, thiếu máu, bồi hồi, trao nhặt (boulfée de chaleur), mệt mỏi, u ám, vàng đầu, đau lưng, chân nặn, kém ăn ngủ, suy nhược thần kinh khác có khi loạn óc nữa.

1) dùng «bromure de potassium» hay «bromure de camphre đề an thần khêu bỉ kích thích.

2) nên nghỉ nhiều nhưng cũng nên tập thể dục nhẹ, mỗi ngày mười 15 phút, sáng và chiều.

Dùng thuốc bổ tim như « Coramine », « solucamphre».

3) Đừng lâm việc thái quá, nên ngủ nhiều (9,10 giờ mỗi ngày), vận động nhẹ (xin tập bơi).

Ăn uống đầy đủ, nhất là các chất bổ (dầu, mỡ, bơ, các chất bột và đường (như chè đậu đỏ), uống nhiều nước nhất là nước dừng.

Đừng dùng các thứ gia vị, các món kích thích như rượu, thuốc lá, trà cà phê v. v...

4) Đọc sách bảo vệ tuổi lành mạnh và nhất là tin tưởng mãnh liệt vào «mình sẽ khỏe cũng như các thanh niên khác và vững vàng tươi đẹp, thông đồng ».

*Cậu Lê trung Hồng, ở Qui Nhơn* Đó có là là bệnh «nội nhãn cao áp» (glaucome) nghĩa là sức ép của nước trong nhãn (humeur vitrée) tăng lên cao làm cho nhức đầu, mỏi mắt. Nên coi chừng vì có thể làm hỏng mắt. Nên dùng thuốc sau đây:

Salicylate d'éserine 0 g05
Eau distillée 10g

Nhỏ vào mắt mỗi ngày 2,4 lần, mỗi lần 2,3 giọt hoặc thuốc sau đây

Chlorhydrate de pilocarpine 0g05
Chlorhydrate d'éthylmorphine 5g10
Salicylate d'éserine 0g02
Eau distillé 10gr.

Nhỏ 4-6 lần mỗi ngày vì mỗi lần một giọt. Cần nhờ bác sĩ xem kỹ lại, vì bệnh có thể nguy hiểm.

*Ô. Hồ ngọc An, đường Nguyễn trường Tộ, Long Xuyên.*— 1) Rằng của không đáng ngại vì sẽ rụng đi. Nếu sau này, tăng mọc lên sau cũng lịch lạch thì ông nên đem đến Nhà xi cầu lại cho chắc.

2) Không sao ông nữ lấy lông bàn tay xoa trên vì bản mạnh lên u bướu đó mỗi ngày vài ba lần, sẽ hết.

*Cô Ngọ Lý, Gia Định.*— Cô nhờ báo người nhà đến Trung tâm Chỉnh hình (Centre orthopédique), đường Nguyễn Thông, Saigon nhờ vừa cho.

*Ông Nguyễn I. G., ở B. T.* — Cần lưu tâm: « nhức phải « tắt mặt » và chơi đao thì để dứt tay. Nhưng đã lớ mắc bệnh lâu thì dùng các thứ thuốc sau đây mà trị:

« vallumide » và « Thiazonid, tuy sinh ahức « Pénicilline », « Auréomycine », « Terramycine » nhưng các thứ thuốc trên hãy gọi phải có ông B.S. mới mua được. Vậy tốt nhất là đi B.S. hoặc không muốn mất tiền thì xin chôn thì ở Bệnh viện.

## SÁCH MỚI

Chúng tôi vừa nhận được cuốn **Nẻ Trơ xuống núi** (trong Phong Thần). Dày 16 trang, in hai màu, giá bán 1$ do nhà Vui Sống ấn hành.

Xin trân trọng giới thiệu cùng bạn đọc và cảm ơn nhà xuất bản.

TỰ DO

## Sanh lợi—Có lời ngay

Có một số Trái Khoán Đại Lý Cà Phê Chính Khoan. Của nhà ông bán lại từ 100 ngàn đến vài triệu đồng. Thiều huê lợi hàng tháng bảo đảm.

MỸ - KIM: 8 Ngô tùng Châu (Ngã tư) Saigon ĐT. 23.989 (Mua Bán, Vay-Mượn, Cầm-Đồ, Sanh-Lợi, Bán-Gấp, Villa Phố Đất).

## CỔ TÍCH BẰNG TRANH

# LÝ BẠCH và NGỤY HIỆU

**Tranh của BẠCH VŨ** — **NGUYỄN HOẠT kể**

*Trong lịch sử Trung Hoa, không ai là không biết đến nhà thơ Lý Bạch: Không riêng tại Trung Quốc hoặc tại các nước Đông Nam Á chịu ảnh hưởng của văn hóa Trung Quốc mà ngay đến các nước Tây phương hiện giờ người là cũng biết đến thi bá đó, thi thường. Tác phẩm của ông trong văn học sử nhân loại thật là sang sot muôn thuở, tuy cũ đã hàng hơn ngàn năm mà vẫn mới vì vẫn thích hợp cho tình người của mọi thời đại. Bạch Cư Dĩ, một nhà thơ lớp sau khi viếng mộ Lý Bạch đã cảm xúc mà làm ra một bài thơ trong có hai câu:*

**Khả lân hoang lũng cùng tuyền cốt**
**Tằng hữu kinh thiên động địa văn**

*có ý nói thương cho số phận nhà thơ họ Lý, văn chương đã từng làm kinh thiên động địa mà nay chỉ còn trơ lại nắm xương tàn bên giòng suối ở Bắt Lũng Tây hoang vắng. Bên cho «kinh thiên động địa» mà Bạch Cư Dĩ đã dùng để bình luận về sự nghiệp thi văn của Lý Bạch thực không có gì là quá đáng. Để xin đọc hiểu thêm một nhân nào cái uy thế của Lý Bạch trong buổi đương thời, chúng tôi xin kể câu chuyện sau đây về Ngụy Vân tức Hiệu, mà người đã từng để cả mối đời tìm hiểu Lý Bạch từ khi nhà thơ còn sống cũng như sau khi ông đã qua đời.*

(1) Năm Thiên Bảo thứ 12 đời Đường Huyền Tông (753 theo Tây lịch) tại tỉnh Sơn Tây (Trung Quốc) có một thanh niên tên là Ngụy Vân, nhân vì ngưỡng mộ văn tài của thi sĩ Lý Bạch mà đã rời bỏ gia đình, quê hương để một mình vác khăn gói tìm đến Sơn Đông để mong gặp mặt nhà thơ họ Lý.

Hỏi đó Lý Bạch cư trú ở Nhâm Thành tỉnh Sơn Đông nhưng khi Ngụy Vân vừa tới Nhâm Thành thì Lý Bạch đã ra đi từ lâu rồi. Không nản lòng, Ngụy Vân lần la dò hỏi tin tức sau được biết rằng Lý Bạch đã đến thành Biện Lương (tức là phố Khai Phong) vì thế. Ngụy lại từ Sơn Đông đi bộ đến các bến Mạnh Chủ, Đại Lâm mà vào đất Giang Nam rồi tìm đường đến Biện Lương.

Trong suốt mấy đời Lý Bạch, hành tung của ông thật là vô định vì luôn luôn ông là một khách lang du, nay đây mai đó, bụng thích chỗ nào là đến đó chứ không máy khi dính trước hành trình. Từ năm Thiên Bảo thứ 3, Lý Bạch đã từ chức Hàn lâm, rồi khói Trảng An để phiêu du khắp chốn. Tuy nhiên ông vẫn lấy Biện Lương làm chỗ nghỉ chân chính vì đất Lương là trung tâm của cả một hệ thống giao thông vận tải của Trung Quốc thời đó; du xuôi Nam hay ngược Bắc thường thường người ta đều phải đi qua Biện Lương. Bởi vậy, vào thời ấy muốn tìm Lý Bạch cứ đến Biện Lương mà hỏi thăm tất sẽ biết rõ tin tức. Nhưng vì Ngụy Vân là người miền Tây nên không biết điều đó cho nên khi ông vừa đến Biện Lương thì được tin Lý Bạch đã vượt Dương Tử Giang để phiêu du miền Ngô Việt (tức là hai tỉnh Giang Tô, Triết Giang bây giờ). Lần lượt đường xa hàng vạn dặm mà mấy phen đều lỡ dịp không gặp được thi bá họ Lý nhưng Ngụy Vân không vì thế mà nản lòng, ông quyết tâm gặp cho kỳ được nhà thơ vì đại mà ông đã nhiệt tình sùng bái. Ngụy Vân lần cơ chiếu theo lộ trình của Lý Bạch mà ra đi. Lúc đó Ngụy và Lý đối với nhau hãy còn là hai người lạ mặt, không những thế, Lý Bạch năm ấy đã 53 tuổi còn Ngụy Vân chưa đầy bảy mươi nhưng chẳng trở tuổi đắt: Sơn Tây không quản ngại đường xa, đi hết thì trăm nay qua thì trăm khác để cố tìm gặp được Lý Bạch.

*(Mai tiếp)*

**TÂM THẦN BỬU PHƯỚC-LINH**
**CHUYÊN TRỊ THẦN VA TIM**
Để giúp sức cho các công tư chức và lao công làm việc nhiều, tổn sức quá độ suy nghĩ nhiều sinh ra thận hư người mệt mỏi hồn mất ngủ, đau lưng mỏi gối, đái dầm khó ngủ, đi mộng hoạt tinh hiệt dương bất lực không muốn hoạt động gì cả. TIM YẾU nằm đêm hay mơ sáng sự yếu hoảng hốt, trí óc suy nhược làm đầu quên đây, nóng nóng thở khó hay bị ngợp hơi, ngồi xuống đứng lên sẩy sẩm mặt mày hoa mắt, chỉ có **TÂM THẦN BỬU PHƯỚC LINH** hiệu nghiệm chắc chắn, chống bệnh nơi trên tất thích hợp cho quý ngài và các em học sinh học kém trí nhớ phương thuốc kiu đường tinh lực giúp cho các cơ thể suy nhược gầy yếu trở nên cường tráng, máu huyết được rồi tào, ăn ngon ngủ khỏe.
Thầy thuốc BÙI HUỲNH TRIẾT ANH
*110 đường Không Tử Cholon. Có bán khắp tiệm Việt-Hoa*

## MÁCH NGHỀ

**(982).— Thuốc sát trùng DDT trừ rệp**

HỎI: Nhờ ông làm ơn trả lời trên báo Tự Do cho tôi được biết:

— Cách làm thế nào trừ được tuyệt rệp ở giường nằm ngoài cách dùng thuốc bột DDT vì bột DDT tôi đã dùng rồi mà không kết quả.

Bột DDT tôi đã mua tại mấy hiệu thuốc, cả thứ gói giấy và thứ hộp sắt, rắc vào các khe cỏ Rệp trú ẩn mà nó vẫn hoạt động như thường không bị chết, tôi đã thử nghiệm bắt một con rệp bỏ vào chỗ có thực nhiều bột DDT, mà con rệp vẫn sống như thường!

LÊ-VĂN-LƯƠNG
Phan Thiết

ĐÁP.— Đúng lý ra thì rệp gặp thuốc sát trùng DDT sẽ chết ngay! Nếu nó không chết thì thuốc DDT ông mua phải có lẽ là giả, hay người ta đã trên bột, vôi, thạch cao v.v... với DDT cho nên thuốc mới có ảnh hưởng yếu thế. Trên thị trường thường bán thuốc bột DDT 22%, 36%, 40% v.v... Thứ bột DDT của cơ quan Chiến tranh Bài trừ sốt rét đựng trừ muỗi đốc mạnh tới 70% 1 ống nên đến thăng các nơi sản xuất thuốc sát trùng như hiệu My Tex 46 Bùi Chu Saigon, Waltocide ở Vô đi Ngư Saigon mà hỏi mua thuốc trừ rệp mạnh, như thuốc H.C.H. — Malathion.— Dieldrine v.v... trước khi giết rệp nên giặt bằng nước nóng rồi các màn, đệm, mùng, chiếu cho rệp chết đi. Phơi chiếu ngoài nắng nhiều giờ cho rệp chết. Rội nước sôi lên kẽ giường, phòa, divan có rệp, sau mới dùng các thứ thuốc nói trên.

DUY VIỆT

## MÁCH THUỐC

*Ô. Hà văn Mai, Bà Huyện Thanh Quan, Saigon.*— Muốn mập, ông hãy chịu khó ăn nhiều thức ăn có chất béo như mỡ, bơ, margarine (bơ thảo mộc), chất dầu. Ăn nhiều, ăn lâm nhiều bữa. Nếu chịu có thể nên Durobolin, Ermalone, Extrait Embryonnaire, nhưng nên dùng thuốc dưới sự chỉ dẫn của bác sỹ quen thì hơn.

Về chứng bệnh hoạt tinh khi chông xuất, không bền (Ejaculation précoce) cần phải chữa sớm không nên để lâu có hại. Nên tới bác sỹ hỏi về khám bệnh cho ông, chỉ dẫn cách chữa thuốc, cách ăn uống, cách giữ gìn vệ sinh và nếu cần sẽ chạy điện.

Ít ăn, ít ngủ, ăn không thấy ngon miệng, mệt mỏi có thể dùng Bioteur, Glutadouze, Activaral, Globiron, Hepatrol hay tiêm Campolon, Hemocyto Serum hoặc Canol B.12.

Bác sĩ NHƯ Ý

## Ai đau khổ về ...Bịnh Trĩ?

Cất đốt cột mau lành bịnh nhưng đó là trị ngọn, muốn hết dứt chứng Nội Trĩ hay Ngoại Trĩ, đại tiện có máu lâu mà đau đớn, hậu môn có mụt và sưng, chảy nước vàng, lâu ngày xanh mạch huyết, nên uống TRƯỜNG PHONG TRÌ LẬU HOÀN số 57 VÕ-VĂN-VĂN giá 25 đồng uống đặng 3 tháng ngày.

**...MỘNG DI HƯỚT TINH**

Hay đau lưng nhức mỏi; Hãy uống TAM TINH HẢI CẦU BỔ THẬN HOÀN số 2 VÕ VĂN VĂN. Rất tiếc — Hiệu nghiệm. Giá 32$50.

**...ĐẦU BỤNG MÁU**

Đau bụng lâu chứng, mặt mày tái mét hoặc 2-3 tháng có kinh 1 lần, huyết điều ra ít, nên uống BÁCH PHỤNG ĐIỀU KINH số 37 Võ Văn Vân rất hợp cho quí Cô mới có kinh, quí Bà huyết kém, giá 28$50, uống 5 lần. (Kỳ Thai).

**... ĐẦU TỪ CUNG**

Tử cung sa, sưng, giây chằng yếu, bạch đái nhiều, uống BÁ ĐÀ SƠN QUÂN TÂN số 1 VÕ VĂN VĂN lính nghiệm vô cùng. Hỏi các tiệm thuốc bắc Việt Hoa. 26$00 và 45$50.

**Nhà thuốc VÕ-VĂN-VĂN**
Đông Dược sĩ Võ-văn-Thiêm
*201-211 Đ.L. Nguyễn thái Học*
*SAIGON*

## Đâu cần tự do?

*Nhân việc chia rẽ trong hàng ngũ cấp lãnh đạo mặt trận giải phóng Algérie*

Lúc hoạn nạn, tôi tôi, bảo bảo,
Nay tình hình đã khác ngày xưa.
Trong tay quyền lực có thừa.
Bác ừ, tôi vẫn còn chưa tán thành.
Trước đoàn kết đấu tranh với địch.
Chỉ nhìn vào lợi ích quốc gia.
Để ai chia rẽ nối ta,
Trăm ngày ngàn khốn cứ là anh em.
Bạn đồng chí giờ xem như giặc,
Kẻ nước non, thây mặc đồng bào.
Tương lai chẳng biết thế nào.
Phi bao xương trắng máu đào ích chi?
Đánh nhau mãi chung quy chỉ khổ,
Trăm thứ lo đầu đỏ đầu đen.
Vallay (1) vội họp quần thần.
« Bạn người thuộc địa đâu cần tự do? »

HÀ THƯỢNG NHÀ

*(1) Một tướng lãnh Pháp chủ trương chính sách thực dân.*

## LẪN QUÂN

*Đùa mất ông bạn già đi Saigon chữa bệnh*

Đã xơi đủ cao lương mỹ vị
Ngũ tuần rồi bệnh trĩ (1) nay mang
Bác bay vội đến nhà thương
Còn kêu: — «thế đã chán chường hay chưa
Tôi đi ngại xin thua: — « đừng đấy. »
« Lệ tuần hoàn xem thấy mà kinh.
« Sự đời nhục nối liên vinh.
« Ngày trong cả mấng ngon mình đang ăn.
« Sang như mấn bát trên đọi bồ;
« Lúc mưa dầm, chỗ chỗ nên ngồi.
« Thời thường cả pháo trống rền
« Vơi rau muống luộc xanh non cũng mùi.
« Như gió thoảng mây trôi cuộc sống...
« Không ăn cho đầy bụng cũng hoài.
« Bỗng dưng một buổi sớm mai
« Bác mang bệnh ấy, không cười, lạ rên! »

N. Đ. P. (Tuy hòa)

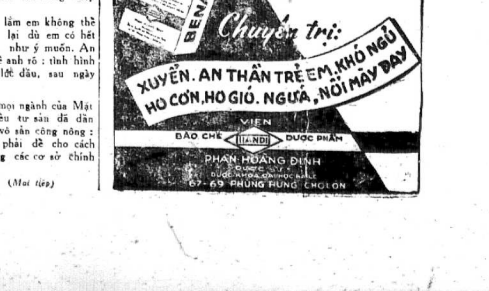
*(1) Mất thứ bệnh sẽ tiêu hóa.*

## Bệnh đau gan, yếu gan

GAN NÓNG HỎA VƯỢNG, tác bên nhỉ nhỉ đau, nhi mọc vẩn ngứa ở mắt, môi miệng lở, nhi bách, nhọt, ghẻ, đi thứ phu thũng, thường chóng mặt đi đứng mét, suy kém, biếng ăn, mất ngủ. Thanh niên, Phụ nữ, phần nhiều bị chứng bệnh tiên đây, vì lâm việc suy nghĩ nhiều, hoặc uống cà phê trà đậm, rượu nóng sanh ra, nên dùng thuốc ĐẠU GAN SỐ: 1 QUẢNG AN HÒA thanh lọc thông đường tiểu tiện chữa đau bịnh đau gan. Lành bịnh uống thêm thuốc BỔ GAN SỐ: 2 QUẢNG AN HÒA bổ bổ lá gan, điều hòa cơ hệ, ăn ngon, ngủ được, thêm sức khỏe và sắc đẹp mau đa. (Có bán khắp nơi) Thầy thuốc Bác: LÝ TRÁC, 169 La văn Duyệt Saigon.

HÃY DÙNG
**Cortal QUÍ NGÀI KHỎI LO**
NHỨC MỎI
NHỨC ĐẦU
CẢM HÀN
HỐNG LẠNH
NHỨC RĂNG
CỨM...
**Cortal**

**HUYẾT TRUNG BỬU ĐẠI-QUANG**
Thuốc BỔ KHÍ HUYẾT, thường uống ăn ngon ngủ khoẻ, thần thể cường tráng, sinh lực dồi dào, tích thọ diên niên.
**Nhà thuốc ĐẠI-QUANG**
*Đông Dược sĩ TRẦN MUỘI*
*Số 27, Đại lộ Tổng-đốc-Phương — Cholon.*




## SỐ 880

Thế rồi cũng do một sự ngẫu nhiên mà anh gặp lại một người quen cũ là ông Couteaud và mối tình của Monique hồi đó cũng đã là một nguồn an ủi lớn cho anh trong những ngày hỗn duyên tối phân. Không ngờ tất cả những liên lạc bất nguồn từ những chuyện ngẫu nhiên như thế đã bị bọn trinh sát làng Nghệ theo rõi, gán ghép vào với nhau để dựng thành một chuyện có hệ thống.

Từ sau ngày anh về làng kháng chiến, anh Tỵ Bái cũng đã thường nói cho anh rõ điều đó nhưng trong sự bồng bột vì lý tưởng tranh đấu anh đã bỏ qua không nghĩ đến: ngờ đâu họ vẫn theo đuổi anh như những bóng ma và không để lỡ một dịp nào để gây hại cho anh.

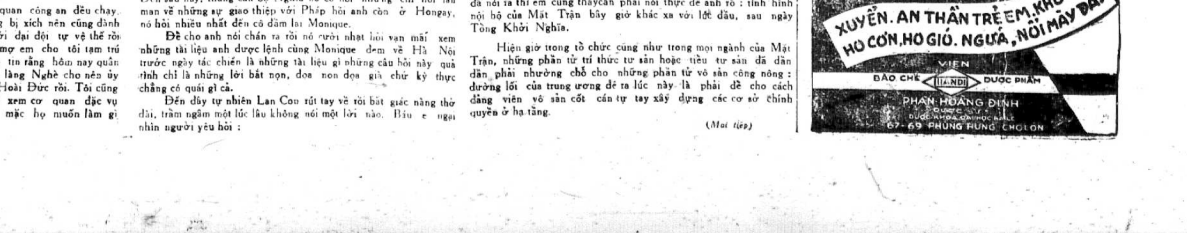
Lan Con chăm chú nghe. Khi Bảo vừa im tiếng, có lẽ là để kiếm lời ngỏ hết tâm sự, nàng nhìn chàng và hỏi:

— Thế rồi tại sao anh lại vào đây được? Họ tha anh ra ư? Ai tha? Mà khi họ bắt anh thì họ có nhân danh cơ quan nào không? Họ đưa ra lý do nào để bắt?

Bảo nghe nàng hỏi dồn như thế nên cảm thấy hơi rợn nhưng rồi chàng cũng cố trấn tĩnh đáp:

— Nào có phải là họ tha! Buổi chiều hôm ấy Pháp nổ đánh lên Công Đồ bị trong đó của anh Tỵ Bái phục kích ở Nghĩa Địa Khách cướp được mấy cỗ súng nhưng có một đơn vị của chúng nổ đánh lên ngã ba Đường Thành và bắn vào làng Trung Nha.

Cặp lúc bị tấn công bất ngờ cả cơ quan công an đều chạy, duy có bốn người trong bọn tôi vì không bị xích nên cũng đành phải tìm đường thảo thân: tôi trở về với đại đội tự vệ thế rồi anh Tỵ Bái anh ấy đưa tôi vào đây gửi mợ em cho tôi tạm trú trong ít ngày. Vừa rồi, cu Đài nó vào báo tin rằng hôm nay quân Pháp đã lại từ Đầu Đông vây làng Tân, làng Nghề cho nên ủy ban và Mặt Trận đã rút lui về Nơi hoạt Hoài Đức rồi. Tôi cũng định bụng chờ cho khi nào yên, biết rõ xem cơ quan đặc vụ đóng ở đâu thì tìm đến trình diện rồi để mặc họ muốn làm gì thì làm.




Xã hội tiểu thuyết của **NGUYỄN - HOẠT**

Lan Con vẫn chăm chú theo dõi câu chuyện với nét mặt đăm chiêu tư lự; đến khi nghe thấy người yêu thốt ra câu sau cùng với tất cả giọng dần dỗi, nàng bật cười đặt tay lên vai chàng nói:

— Rõ thật là khí khái hào! Nhưng có điều này em cần biết là khi họ bắt anh thì họ có đưa giấy tờ gì không? Giấy bắt ghi tội gì? Nếu không có giấy bắt thì khẩu Nghĩa nó thầm vấn anh nó có bảo cho anh biết là ai ra lệnh bắt không?

Bảo lắc đầu chán nản:

— Cũng y như lần trước lần nay họ cũng chẳng cần giấy tờ gì cả: chỉ có hai thằng đặc vụ chĩa súng lục vào bên sườn rồi bắt về chỗ Trung Nha. Xuốt hai ngày giời chẳng có ma nào hỏi cả, lại vẫn cái thằng cảnh vệ mặt toét làng Nghề nằm ngoài cạnh giữ nhưng lần này họ xích chân người nọ vào người kia. Đến sau nhy, thằng cán bộ Nghĩa nó có lỗi nhưng chỉ hỏi lan man về những sự gươm thiệp với Pháp hồi anh còn ở Hongay, nó hỏi nhiều nhất đến cô đàm lai Monique.

Để cho anh nói chán ra rồi nó rút nhật lời vạn mấy xem những tài liệu anh được lệnh cùng Monique đem về Hà Nội trước ngày tác chiến là những tài liệu gì nhưng cũng hồi này qua tình chỉ là những lời bát ngon, đoạ non dọa gió chứ kỳ thực chẳng có quái gì cả.

Đến đây tự nhiên Lan Con rút tay về rồi bắt giác nâng thở dài, trầm ngâm một lúc lâu không nói một lời nào. Bảo e ngại nhìn người yêu hỏi:

— Lan xem như thế có vô lý không? Thật là mình muốn đem thân ra phụng sự kháng chiến mà cũng không được: chúng nó cố tình, lâm như thế thì ai còn tình thần đâu mà chiến đấu, hy sinh, mới được chứ! Ty nhiên trong đêm anh Tỵ Bái đưa anh vào đây, anh ấy có ngỏ ý còn tin vào em để can anh trong việc này vậy bây giờ Lan tính sao?

Người nữ cần bỗ vẫn im lặng: một lát sau nàng chép miệng đáp:

— Câu chuyện này thật ra thì phức tạp lắm em không thể lấy tư cách riêng mà can thiệp được đâu; và lại dù em có hết lòng can thiệp thì hậu quả chưa chắc đã dùng như ý muốn. An đã nói ra thì em cũng thấy cần phải nói thực để anh rõ: tình hình nội bộ của Mặt Trận bây giờ khác xa với lúc đầu, sau ngày Tổng Khởi Nghĩa.

Hiện giờ trong tổ chức cùng như trong mọi ngành của Mặt Trận, những phần tử trí thức tư sản hoặc tiểu tư sản đã dần dần phải nhường chỗ cho những phần tử vô sản công nông: đường lối của trung ương đã ra lúc này là phải đề cao cách đăng viên vô sản cốt cán tự tay xây dựng các cơ sở chính quyền ở hạ tầng.

*(Mai tiếp)*

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường



NÓI HAY ĐỪNG

# TỰ DO có ác cảm với phụ nữ ?

*Ngày 7-7-1962*
*Kính gửi ông Hiếu Chân,*
*Tòa Báo Tự Do,*

*Thưa ông,*

*Tôi là một phụ nữ độc giả thường xuyên của quý báo. Tôi rất thích đọc mục tin tức, Thơ, mục Nói hay Đừng của ông... Tôi ưa lối trình bày tin tức chính xác và khéo của quý báo, không đẩy vào thị hiếu của quần chúng với những tin tức giật gân, những truyện tiểu thuyết diễm tình.*

*Tôi theo rõi mục « Cười » mới đặt ra cách đây chừng ba tháng và mục hí hoa. Tôi theo rõi và thắc mắc mãi như sau, đã mấy lần toan cầm bút viết hỏi ông : « Phải chăng báo Tự Do có đường lối « thêm mạ phụ nữ bằng đủ mọi cách ».*

*Tôi không muốn phải kể ra đây tất cả những chuyện gọi là « Cười » của quý báo cùng những hí hoa có tính cách bất công, tàn ác, vì trái lại tôi ước ước ý những cái đó đã lọt qua và không đập vào trí óc của nhiều người thuộc thành phần hăng hái và trong sạch, bao nhiêu thanh niên thiếu nữ trông cậy ở quý báo để có một đường lối về tư tưởng và hành động.*

*Nhưng cốn tính dè dặt không dám khép tội người khác khi còn hồ nghi, huống chi là dám tin rằng tờ báo đứng đắn của mình đã cố tình khá ố, tôi chưa dám nói ra. Cho đến hôm nay đọc báo Tự Do ngày 7-7-1962, vì hai chuyện « Cười » ở trang 1 của quý báo, tôi xin mạn phép phê bình như sau : câu chuyện đầu bần thỉu trắng trợn đến độ tôi chắc không một sự nào có thể coi là khó dễ in lên mặt báo được. Câu chuyện thứ hai có tính cách hóa mạ và ác không. Tôi dám chắc không một người nào trong giới phụ nữ chúng tôi lại có thể có ý nghĩ đến bụng ấy được, hoa chăng chỉ ở trong đầu óc bệnh hoạn của ông P.C.G.T. Đã thế ông ấy còn phạm tội « vu đùa cả năm ».*

*Lại nhìn vào trang 3 cùng tờ báo 7-7-1962 cột Nói hay Đừng có bài của ông M.B.B.L. nhắc lại một hí hoa khác (thuộc loại bất công nói trên) và châm biếm thêm.*

*Không cần hồ nghi chi nữa, nên, thưa ông Hiếu Chân, lối viết thư này tôi đề hỏi ông về mấy điểm thắc mắc như sau.*

*1) Theo ý ông, báo Tự Do có nên tiếp tục đăng những truyện khái hài có tính cách quả bẩn thỉu đến độ đầu độc đầu óc thanh niên thiếu nữ và làm bực độc nhũng ai đã là phụ huynh không ?*

*2) Phụ nữ là gì ? Thiên chức của phụ nữ ? Tôi tiếc thay không là văn sĩ mà tả được phụ nữ. Nhưng tôi đã từng nghe thấy có thì sĩ gọi phụ nữ là hoa của đời. Nhiều nhà xã hội học gọi phụ nữ là trường cột của gia đình, theo nghĩa là nếu người đàn ông trong gia đình sa ngã, sao nhăng bổn phận làm chồng, làm cha, thì nhiều khi người vợ còn chịu đựng, nhẫn nại hàn gắn để một ngày kia người cha, người chồng chợt hồi trở về và gia đình lại đầm ấm như xưa. Còn nếu gia đình nào vô phúc mà người vợ sa ngã thì phần nhiều gia đình ấy tan vỡ luôn.*

*Theo kinh nghiệm thực tế, thì người phụ nữ Việt Nam từ bao năm xưa của được tiếng là đảm đang thờ chồng, nuôi con. Ngày nay những người vo Việt Nam biết chiều chồng thương con cũng không phải là hiếm. Phụ nữ đi làm để giúp thêm gia đình, hoặc con đám gánh vác trong lúc chồng đi quân dịch, hoặc ra phục vụ công việc xã hội giúp đục nhân nhân xung quanh ta.*

*Còn ngoài ra có một thiểu số phụ nữ hư hỏng, chỉ biết đánh bài, ăn ngon, mặc đẹp và sao nhăng bổn phận gia đình ư ? Có một số thiểu nữ ăn mặc hở hang, một số em gái nhỏ làm nữ tặc đầu đầu thanh niên cao bồi ư ? Không ai dám phủ nhận là không có. Nhưng đó là một tệ đoan của xã hội như nạn thiếu niên du đãng, như tử đồ trường, như nạn đánh cắp xe gắn máy.*

*Tệ đoan đó đang làm cho ta lo, ta buồn, ta rớt nước mắt, ta nhức óc để tìm cách sửa chữ lương tâm không cho phép ta lấy nó làm trò cười được.*

*Trong lúc quốc gia đang trong tình trạng khẩn cấp, bao nhiêu chiến sĩ hy sinh xương máu để bảo vệ non sông, bao nhiêu phụ nữ và trẻ con đang sung sướng bông trở thành góa phụ và nhi, tôi thiết tha xin báo Tự Do nghĩ cách khác để cải tiến xã hội, để thanh niên hăng hái tham gia những công tác thực thiết, để thiếu nữ đỡ nghĩ tới quần áo. Chế nhế các ông lại quá yếu đuối không biết làm gì để chống lại một phong trào xấu xa hơn là chế nhạo mặt cách nhẻ nhẻn và bất lực ? Hoặc giả tôi trở lại câu hỏi đầu tiên của tôi : « Phải chăng báo Tự Do có đường lối thêm mạ phụ nữ nói chung ? »*

*Kính chúc ông đủ sức mạnh để phục vụ quyền lợi của độc giả và trân trọng kính chào ông.* *N.T.M.*


**TÌM THUỐC TRỊ HO ?**

Bịnh phong dàm. Ho kéo dàm một ngày. Ho khan mệt tức ngực. Ho kinh niên. Đã dùng nhiều thuốc không khỏi, cần tìm thuốc :

**CAO HO Quảng-An-Tiên**

Trị các chứng Ho của người lớn. Ho sản hậu. Hiệu nghiệm dễ bề phải, ngừa lao, lành ho. (Có bán khắp nơi).

Thầy thuốc Bắc LÝ TRÁC 169, Lê văn Duyệt — Saigon.


BẠN ĐỌC VIẾT

## Xin mở đường cho hạng người từng phạm tội

Thưa ông :

Chúng tôi một số Độc Giả trung thành của Quý Báo, chúng tôi đã từng theo dõi mục Thảo Luận để lành mạnh hóa Xã Hội, của Quý Báo, đã nhiều lần chúng tôi cho đọn mãi mà tuyệt nhiên không thấy ai đoái hoài đề cập đến vấn đề này, chỉ có những người bị trong hoàn cảnh đó mới thấy mình bị bỏ rơi trong Xã Hội hiện tại. Tôi có hỏi ý kiến một ông bạn thân bảo nên đề tả lời bằng một cách tuyệt vọng lắm : « Ai làm thua gì các vị giúp họ đã biết mình vào hạng bất lương rồi còn ăn thua gì mà tiếu xin ». Nhưng ta xét xã hoàn cảnh Xã Hội và lý do xảy đã xô đẩy họ phạm tội, thì chúng ta cũng đáng thương hại một số người hơn là ghét bỏ họ.

Chắc ông đã thừa hiểu vào mấy năm gần đây, ngay Tòa án Saigon thôi chứ chưa kể các tỉnh khác, đã phải bận tộn hết sức chưa từng thấy từ trước tới nay, có ngày Tòa phải xử tới 20 hay 30 vụ cùng chỉ vì trong lúc giao thời, từ Chế độ nọ sang chế độ kia, vì hoàn cảnh chiến tranh, vì đòn tri nhẫn kém của một nước chậm tiến, vì Pháp Luật chưa được phổ biến sâu rộng trong dân chúng. Chính phủ cũng có đề ra phương pháp (nặng về giáo dục nhẹ về trừng phạt) nhưng hiệu quả không được như ý vì những người phạm tội họ không có đường lối để vươn chân, họ tuyệt vọng vì họ không có lấy một lối thoát.

Có những hạng người rất tốt, rất có học đức và biết liêm sỉ trước kia hoặc những tiếu CôngChức hayQuản Nhân, họ có Những Chứng chỉ hay giấy khen thưởng rất tốt, họ có cùng trạng với Quốc gia, nhưng vì một sự sơ suất hay thiếu suy xét nào đó mà họ đã bị một khánh tội không phải lâm thanh nhưng, trong thời gian họ bị án tù và bị sa thải, họ thất nghiệp nhìn vợ con nheo nhóc ốm đau, và những kẻ vào lầm đầu được, bỏi có tiền ăn.

Ngay như Chúa Cứu Thế cũng cho để cho loài người một lối thoát, để khuyến răn họ lần sau đừng phạm tội nữa để là luật kẻ phạm tội được xin tới trước mặt Chúa, vậy chế độ của ta là một chế độ nhân vị, vậy những người đã biết ăn năn hối lỗi, biết tôn trọng luật pháp thì ta cũng nên mở cho họ một lối thoát, được như vậy sự ngăn chặn phạm pháp và công cuộc lành mạnh hóa xã hội mới mang lại kết quả mỹ mãn được.

Vậy vì quyền lợi của những người ít may mắn đã xin ông cố lượng đặt thành vấn đề thảo luận để thêm những ý kiến hay và để cho những người đồng cảnh ngộ lên tiếng, để đòi đặt ý nguyện này lên Quốc Hội, Quốc Hội cũng nên ban ân và gia định họ một đặc đề đề giải thoát nỗi khổ đau, của họ đã sa sinh và đẩy vô họ từ bao năm nay, hầu giúp cho họ một lối sống tốt đẹp hơn, yêu cầu Quốc hội đặt thành vấn đề thảo luận, để bàn ăn xá cho những người có công với Quốc gia mà phải một khánh tội vì vô tình hay vì sự không hiểu luật pháp gây ra.

# Tìm hiểu «Công đồng chung» 1962

*Bài của PHẠM QUANG TÍNH*

*L.T.S — Nhân khi Tòa Thánh Vatican đã hoàn tất các công cuộc chuẩn bị cho Công Đồng 1962, và nhất là khái giáo đồn trên thế giới rất chú trọng vấn đề này, chúng tôi xin đăng bài Tìm Hiểu sau đây để cùng liên hoan đọc, qua các đề mục :*
*— Công Đồng là gì ?*
*— Lịch sử của Công Đồng*
*— Công đồng chung 1962 :*
*Lý do và hoàn cảnh. Mục đích. Tổ chức*
*Cuối cùng, là đề mục : Giáo đồn sau Công Đồng 62.*

## Công Đồng là gì ?

Công Đồng là một Đại Hội của các vị Giám Mục từ bốn phương trời trên thế giới về tụ họp tại Vatican, Thủ Đô Giáo Hội Công Giáo để cùng với Đức Giáo Hoàng và các vị lãnh đạo cao cấp trong Giáo Hội thảo luận, giải quyết những vấn đề quan trọng đã được đặt ra cho Giáo Hội.

Theo một định nghĩa tổng quát như trên, chúng ta nhận xét rằng Công Đồng là một Hội Nghị quốc tế của tất cả các nhà lãnh đạo tinh thần khắp các trời Âu, Á, Mỹ, Phi, Úc Châu, không phân biệt mầu da, chủng tộc, tập nập hướng về Thủ Đô Giáo Hội để thảo luận trên một tinh thần hiệu biết và bình đẳng, trong tinh thần tương thân tương ái của chúa Ki Tô.

Nhận xét thứ hai chúng ta có thể nói tới là Công Đồng là một Hội Nghị Quốc tế, nhưng đó là một Hội nghị có cá tính đặc biệt : Hội Nghị Quốc tế về Tinh thần, tôn giáo. Nghĩa là Công Đồng không phải là như các Hội nghị quốc tế trên gian bàn thảo, giải quyết các vấn đề chính trị kinh tế, văn hóa, giáo dục, khoa học v.v... Nói tóm lại là các vấn đề trần thế đã đặt ra cho thế giới con người.

Nói như vậy không phải bào rằng Giáo Hội Công Giáo đã sống tách rời trần thế. Nhưng là để nêu rõ tính cách đặc biệt của Công đồng hoàn toàn tinh thần, tôn giáo đã đặt ra trong phạm vi của Thiên chúa giáo mà thôi.

Ngoài ra, Công Đồng tuy là một Hội nghị quốc tế, song cách tổ chức và hoạt động của Hội nghị về khác hẳn với các Hội nghị quốc tế trần gian. Nghĩa là trong Công Đồng sẽ không có mâu sắc chính trị, ác bè phái tranh chấp địa vị quyền lợi cho một khối hay một Dân tộc nào. Công Đồng cũng không có phân biệt cường quốc hay tiểu nhược quốc. Là thành phần của Công Đồng, ai cũng có quyền bình đẳng xử dụng tiếng nói của mình để trình bày tất cả những ý kiến, và ai cũng được tự do theo lương tâm mình với ơn soi sáng của chúa Ki Tô để biểu quyết, bỏ phiếu... Trong một tinh thần kỷ luật, hiệu biết xây dựng...

## Lịch Sử Công Đồng

Tính bày những nhận xét trên đề nêu rõ sự khác biệt giữa Công Đồng và Hội nghị Quốc tế trần gian, chúng ta tự hỏi vậy Công Đồng từ đâu mà có ?

Trả lời câu hỏi đó tức là chúng ta đã tìm được nguồn gốc, nền tảng của tổ chức Công Đồng. Như trên chúng ta đã nói Công Đồng có tính cách riêng biệt tôn giáo, Tinh thần. Như vậy, muốn tìm nền tảng, nguồn gốc củaCông Đồng thiết tưởng cần phải mở lại Kinh Thánh, nền tảng củaĐạo Thiên Chúa, đã tìm hiểu cách thức Chúa GiêSu KiTô đã thiết lập Giáo Hội.

Chúa Giê Su Kitô đã thiết-lập Giáo hội, Chúa đặtpao ĐCho thánh Phêrô và các Tông Đồ nhiệm vụ tập hợp thành 1 đoàn thể mới những ai tin tưởng ở Chúa và gia nhập bằng phép Thánh Tẩy (Rửa tội) và gia-đình con cái Chúa được Chúa chịu nạn đề chuộc tội, và được tham dự on Thánh.

Từ đó, thánh Phêrô và các Tông Đồ cùng các vị kế tiếp là Đức Giáo Hoàng và các Giám mục đều phải chịu trách nhiệm : duy trì trọn vẹn kho tàng chân lý thần khải chứa đựng trong Thánh kinh và trong Thánh-Truyền, để giúp Đức Tin của giáo hữu Chúa Ki Tô tránh khỏi các lầm lạc.

Các vị đó phải luôn luôn cố gắng truyền bá tin Cứu Thế trong khắp năm châu để tiếp đón vào Giáo hội Chúa Ki Tô các phần tử thuộc các thế hệ không phân biệt chủng tộc.

Sự thành công trong việc mở nước Chúa là do trong tay của các vị đó.

Nhưng, các vị lãnh đạo của Giáo Hội cũng là những con người vật chất như ta, đôi khi cũng có những lúc yếu đuối có thể lầm lẫn. Vì thế Chúa đã thiêu hiểu và ban ơn Đức Thánh Linh tức là Ánh sáng và Sức lực và Tinh yêu của Chúa trong ngày LêHiện Xuống để giúp đỡ, khuyến khích, hướng dẫn các vị có thể tránh mọi lầm lỗi trong mọi hoạt động của Giáo Hội.

Theo truyền thống mà Chúa đã đặt từ khi thành lập Giáo Hội qua thời gian đến nay đã 20 thế kỷ, Giáo Hội Thiên Chúa mỗi khi cần phải giải quyết những vấn đề quan trọng như cần của Giáo Hội hay do sự tiến triển của nền văn minh thế giới đã đặt ra cho Giáo Hội, thì các vị Giám Mục khắp trên hoàn cầu lại tụ họp nhau lại tại Thủ Đô Giáo Hội để cùng với Đức Giáo Hoàng khẩn cầu Đức Thánh Linh xin ơn soi sáng để giải quyết các vấn đề liên hệ đến sự Duy trì và xây dựng Giáo Hội.

Vấn đề quan trọng là những vấn đề nào ?

Đó có thể là vấn đề xác định chủ nghĩa trước các tà thuyết, hoặc là tự vệ chống lại các sự phân chia và lý giáo, đến sự đe dọa nền thống nhất, hoặc thực hiện những cạnh tân cần thiết sau những thời kỳ phồng lăng suy bại, hoặc vượt bỏ các trở lực ngăn cản sứ mệnh Tông Đồ giữa trần gian.

Đi ngược dòng lịch sử của Giáo Hội Công giáo, chúng ta nhận thấy Giáo Hội đã nhiều

*(Xem tiếp trang 2)*

## TÌM CON thất tung

Tôi tên là Nguyễn-thị-Lan hiện ngụ tại Bùi Chu, Hà Nai có một người con là Phạm văn Thi, sinh năm 1931 tại Duyên Bình, Trực-Ninh, Bùi Chu con của ông Phạm văn Mỹ và bà Nguyễn thị Lan.

Con tôi bị mất tích ngày 3-6-54 tại Quân Phương trong khi giao chiến với địch quân. Bà con ai có biết con tôi hiện ở đâu xin chỉ giùm tôi cám ơn.

NGUYỄN THỊ LAN


Muốn biết CHẮC Thời-Vận may hay rủi cần đến nhà KHOA - HỌC HUYỀN - BÍ

**MINH-TRIẾT** Chuyên xem chỉ tay và Toán Đẩu Tiên Tri Truyền thụ toàn Khoa NHAM - ĐỘN 254 Đại lộ MINH MẠNG — CHOLON.

*Xin chú ý ! Các lớp Anh-Ngữ chiều 3g. — 4g.30 và 4g.30 — 6g.00*

Khai - giảng : 16-7-1962 tại **TRƯỜNG ZIÊN-HỒNG**

80/8 Đường Bà Huyện Thanh Quan — Giấy phép số 2599/GD/HV

Đã tiếp : Direct Method Books 1, 2, 3, 4, 5 ; L'Anglais Vivant 6e, 5e, Luyện thi CLC. (Dec 1962). T. H. Đ. N. C. Tá Tài 1 (A.B.C.). Ban giáo sư : Bà Liên, Cô Ngọc Ô Ô. Khanh, Kông, Tuấn, Bảo, Long v. v... Có 2 lớp sáng 8g. — 9g30, BK 1, 2.

TRỊ : Cảm Cảm Sốt NHỨC ĐẦU — ANTIGRIPPE

**Phong ngứa** phá chốc lở lá, ngoài da! Không phải thoa phết sơ sài bên ngoài mà hết, dân gian hết chỗ nói, công lý lại chỗ kia, là tại phong độc chất chứa trong máu xấu mà sanh ra, thuốc GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» có tài lọc sạch máu độc, giết vi trùng độc trong máu xấu, trừ tuyệt các chứng bệnh kể trên.

**Gần có** kinh dau bụng muốn mắt thở, hay lá đang có mà ít, đau bụng ngàm ngầm, đau gò cổ cục, đau thắt ngang lưng, tay chơn rũ liệt, uống LỢI CÔNG HOÀN «Ông Tiên» sẽ hết liền.

**Hồng nhi** TÁN «Ông Tiên» trẻ em đến 6 tuổi, ăn uộc, nay đau mai mạnh còn da bọc xương, uống 1 tuần lễ sẽ thấy dứt chỗ lên cân thập đại, hay là đang cơm cơng mê mang không vô 30 phút ha lên và ban trái đều trừ ra hết. Có bán khắp tiệm thuốc Hoa-Việt. Saigon 228 đường Lê thánh Tôn, Đ.D.S. Nguyễn-hoàng-Hoanh.


# Tài liệu địa lý, kinh tế

## tỉnh : Côn Sơn

Tỉnh lỵ : Côn Sơn

Địa thế : Côn Sơn là một hải đảo nằm nổi lên giữa biển khơi thuộc hải phận Việt Nam. Côn Sơn nằm ở phía đông Nam Nam phần, đối diện với Cà Công vẻ hướng Bắc.

Vị trí : Côn Sơn là một quần đảo nhỏ của Việt Nam, từ phía là biển cả.

Khoảng cách với Saigon : (chỉ giao thông bằng hàng không và đường biển).

Cao độ : 4 th 80 Kinh tuyến 106° 35' Vĩ tuyến 8°46 !

Nhiệt độ : Trung bình :thiết thực 28° tối đa 30° tối đê 25°.

Diện tích toàn tỉnh : Năm 1960 : 64c/s2

Mật độ dân cư c/s 2 : 16

Mật độ dân cư c/s 2 trồng lúa : không có.

Dân số toàn tỉnh : Năm 1960 : 1.022 (Dân số tỉnh ly, 1960 : 600)

— Đàn ông 452

— Đàn bà 570

—Sinh xuất trung bình12%o

— Tử xuất trung bình 8%o

*Ngành trồng trọt chính :* Dân chúng đánh cá biển chế các hải phẩm.

Ngành trồng trọt phụ quan trong :

*Nguồn lợi chính :* Vẻ Nông nghiệp : Cá biển và hải sản.

Các hoạt động tiểu công-nghệ : Làm đá vôi, làm gạch ngói, làm các loại đồ gỗ, đan tre nứa.

Sản phẩm địa phương xuất tỉnh : Mắt vài sản phẩm tiểu công nghệ — những loại hải sản và cá biển.

Những loại hàng hóa thường nhập tỉnh : Lúa gạo, gia súc ăn thịt và các phẩm vật khác : vải vác, dầu thắp vv...

Số tiêm buôn (có môn bài) năm 1959.

Những đặc điểm riêng của tỉnh : Côn Sơn cho chúng ta một số sản phẩm tiêu công nghệ khá quí giá như các đồ xà cừ, — cung cấp cá biển, các loại hải sản vv...

Vĩ tuyến 10°40'

Nhiệt độ : Trung bình : thiết thực 28°, tối đa 33°, tối đê 24°

Diện tích toàn tỉnh : Năm 1960 : *2220c/s2.

Mật độ dân cư c/s2 : 301

Mật độ dân cư c/s 2 trồng lúa : 387

Dân số toàn tỉnh : Năm 1960 : 668.409 (Dân số tỉnh ly, 1959 : 40.600)

— Đàn ông 321.261

— Đàn bà 347.148

— Sinh xuất trung bình 47%o

— Tử xuất trung bình 10%o

Thành phần Dân chúng (có kiểm soát) :

Năm 1960

— Việt Nam : 668.345

— Miên : 7

— Trung Hoa : 42

— Người Âu : 13

— Ngoại kiều khác : 2

Ngành trồng trọt chính : Lúa

Ngành trồng trọt phụ quan trọng : Mía, dừa, trái cây.

Nguồn lợi chính : Vẻ Nông nghiệp : Lúa (1960 : 123.700 mẫu, sản xuất 335.200T), dừa (1960 : 3.900 mẫu, sản xuất : 17.920.000 trái), mía (1960 : 500 mẫu, sx : 17.500T). Định trường còn rất phồn thịnh về các ngành trồng trái cây và chăn nuôi gia súc : Heo (1960 : 226.000 con), Gà (1960 : 1.400.000 con).

Các hoạt động tiểu công-nghệ : làm gạch ngói, đồ gỗ, nước mắm, các loại đồ đan bằng tre nứa và các tiểu công-nghệ gia đình khác...

Sản phẩm địa phương nổi tiếng: Định trường có rất nhiều trái cây: Ổi Mỹ thuận rất ngon và nổi tiếng ở vùng này.

Sản phẩm địa phương xuất tỉnh : Lúa, Trái Cây, Nước mắm, Cá biển (ở Cù Công) và một số gạch ngói.

Những loại hàng hóa thường nhập tỉnh : Tất cả những loại sản phẩm tiêu thụ, dụng cụ ngư nghiệp, dụng cụ nông nghiệp, phân bón, máy bơm nước v.v.

Số tiêm buôn (có môn bài) năm 1959:6.906o.

Những đặc điểm riêng của tỉnh : Định trường thuộc vào tỉnh giàu ở miền Nam, nhờ ở lúa nhiều, ruộng tốt. Thêm vào đó lại có nhiều khu vườn trồng trái cây đủ loại. Cù Công một Hải phẩm của Định trường. đã sản xuất rất nhiều hải sản thâu lượm từ biển cả như : Cá biển, tôm biển, cua biển và nước mắm.

## Tỉnh Định Tường

Tỉnh lỵ : Mỹ Tho.

Địa thế : Định Tường ở về phía Đông Bắc miền Tây Nam phần. Miền đồng bằng.

Vị trí : Bắc giáp Kiến Tường, Nam giáp Vĩnh Long và Kiến Hòa, Đông giáp Long An và Tây giáp Kiến Phong.

Khoảng cách với Saigon : 91c/s.

Cao độ : Kinh tuyến 106°40'

*1) Định trường là tỉnh Mỹ tho cũ.*


**TRƯỜNG DẠY NGHỀ**

Ngày 16-7-62 Khai giảng khóa mới :

— MÁY HÀI THỜI (Xe gắn máy) Vespa, Mobylette, Moto Solex, Lambretta. Moto 4 T. Máy Sách. Bảo dưỡng lành nghề. Học phí 600đ một tháng.

— MÁY DẦU CẦN (Moteur Diesel). Học phí 600đ00 một khóa. Môn này cần có đủ loại máy chạy được và dụng cụ cần thiết để Thực Hành. Mãn khóa thi ra cấp Bằng. Học chưa đạnh hợp lại khóa phải đóng học phí — VỆ SINH THƯỢNG THỨC (Đào dưỡng viên) — HỘC VIÊN Y TÁ (Bổ túc lớp Vệ sinh Thượng thức). Tuổi độ và tuổi tác nào cũng học được thành nghề. Có lớp Sáng, Tối. Có Nội trú ở sát cạnh trường.

Á CHÂU CHUYÊN NGHIỆP TỰ THỤC

257-259 Trần hưng Đạo, Đ.T. 695 Saigon.

Mỗi đầu tháng lại có khai giảng các khóa mới.

Giấy phép Bộ Quốc Gia Giáo Dục số 2531 KTHV/KHT/M

**Tư-Thục Kế-Toán Bửu-Đăng**

154A Đại lộ Hiền Vương — Saigon

Chỉ chuyên chỉ dạy môn Kế Toán, Hiệu trưởng : G.S. Bửu Đăng dịch thảo chỉ dẫn xuất khóa học 4 tháng. Học viên được bảo đảm vinh viễn và kỷ thuật chuyên môn

**2 Lớp mới** | Học tăng 3-7-1962 | Học tối 30-6-1962

Bản trường có mở phòng riêng nhận giữ sổ Kế toán hợp pháp cho các doanh thương, các Công Ty và nhận giới thiệu những Kế toán viên giỏi và đức hạnh do trường bảo đảm và chuyên môn.

*Jumelles à Prismes*

*Jumelle de Théâtre : 380đ.*
Ở xa gửi bưu phiếu 400đ cho

**ỐNG NHÒM** «LĂNG KÍNH» (JUMELLES À PRISMES)

- Hào hoàn
- Đủ cỡ lớn nhỏ
- Càng lớn từ 6 đến 20 lần

*(Xin hỏi giá)*

**ỐNG NHÒM** «XEM HÁT» (JUMELLES DE THÉÂTRE)

- Gấp lại chỉ bằng hộp thuốc lá.
- Lớn nào cũng sáng trong trừ đêm xem hát, đá bóng, đua ngựa.

Giá : 380đ.

**HẠ - LONG PHOTO**

73, Đường Pasteur, 73 (Gần Cinéma Casino) SAIGON


## SỐ 942

# KHÓI SÓNG

Truyện dài của LÝ - THẮNG

Trời hồi trưa lâm u mưa bụi rả rích nay cũng quang đãng cùng với những hy vọng vừa bừng lên trong óc người nữ cần bộ Năng chợt nhớ đến buổi hẹn bên Bến Ban Tuyên huấn mà Giáo Lượng đã xếp đặt. Trang điểm lại thật mau lẹ, nàng mở cửa phòng bước ra với một lập trường mới. Nàng sẽ nhận công tác xây dựng phong trào phụ nữ bảo vệ hòa bình nhưng nàng cũng sẽ nói thẳng cho anh chàng Tâm biết, để anh ta tâu lại với các lãnh tụ rằng nàng không một mảy may tin tưởng vấng chiến tranh sẽ có thể tránh được.

Xuống hết cầu thang, chị Sáu trông thấy người nữ cần vụ già ngồi trước thềm cửa ta sẩm. Nàng đánh tiếng :

— Này, già đang làm gì đấy ?

Mụ đặt tấm áo bông cánh cũ sang bên và đáp :

— Chúa và lại cái áo kéo mấy hôm nay bắt đầu rét rồi.

Nàng bước tới cầm tấm áo lên xem. Lót bông đã dí lại càng cứng thêm vì lần vải bọc vá đuôi mảnh nọ lên miếng kia bằng dủ các thứ vải chỉ giống nhau ở chỗ cùng một mầu đậm gần như đen. Nàng buông mở đề rách ấy xuống và ngọt ngào nói :

— Thôi, đưông và nữa. Cái áo này cũ quá rồi. Để tôi cho già tiền sắm một cái mới.

Nói vừa buông lời nàng móc túi xách mở gói tiền lấy ra tờ giấy một trăm :

— Bấy nhiêu có đủ không ?

Mắt đàm đăm nhìn tờ giấy bạc nhưng tay mụ còn rụt dè. Cô lẻ chưa từng bao giờ mụ được chủ cho một số tiền lớn đến như thế. Chị Sáu giục :

— Này. cầm lấy. Nếu thiếu thì già bảo cho tôi biết, tôi sẽ đưa thêm.

Người nữ cần vụ già chậm chạp đưa tay đón lấy tờ giấy bạc nhưng không rút tay về. Tay kia ở lên gáy, mụ ấp úng nói :

— Chúa cảm ơn cô... Nhưng chúa muốn thưa với cô...

— Sao ? Nói mau lên. Tôi đang vội đi đây.

Miệng lưỡi mụ vẫn không nhanh nhẩu gì hơn :

— Chúa muốn thưa với cô... để nếu có có sẵn... thì cô cho chúa vay thêm...

Thì ra mụ chăm nhận trăm bạc của nàng cho không chẳng phải vì cảm động quá đỗ mà chỉ là mụ muốn vòi thêm.

Hiểu ra như vậy, nàng sẵng giọng :

— À, lại vay thêm ! Già nợ tôi bao nhiêu rồi ?

Tờ giấy trăm mầu đỏ vẫn cầm bỏ hững trong mấy ngón tay mụ kể cả đáp :

— Thưa cô đội ơn cô thương chúng chúa nghèo khổ, chúa đã được cô cho vay trước tiên lương đến hết năm tây.

Nàng cau mày :

—Ừ, vay đến thế chứ còn muốn vay gì thêm nữa, Bởi già là người làm cũ của bà đốc. Duy nên tôi mới cho vay lương trước như thế chứ.

— Bẩm vâng, công ơn của cô đối với chúng chúa như giới như biển. Không có số tiền của cô cho vay thì thật quả không biết đến bao giờ thằng Cả nhà chúa mới chuộc lại được bốn sào ruộng. Mà chúa xin cô đã thương chúng chúa thì thương cho chót.

Người nữ cần bộ cao cấp thấy lối nói của mụ nghe đã lọt tai hơn trước. Nàng dịu giọng hỏi :

— Thế bây giờ già muốn gì nữa. Cứ việc nói thẳng ra.

Tôi không ăn thịt già đâu mà sợ.

Mặt vẫn cúi gằm, người nữ cần vụ già đằng hắng mấy tiếng rồi mới cất giọng lên được :

— Bẩm cô, bây giờ cũng đã sang tháng chạp tây rồi. tức là chúa làm cũng gần đủ số tiền cô cho vay trước. Thằng Cả nhà chúa nó mới ở nhà quê ra hôm qua. Nó nói mùa vừa rồi tuy đội ơn cô đã chuộc được ruộng về nhưng trâu không có nên vợ nó cứ phải thay trâu kéo cày.

Thấy mụ kể lể dài giòng quá, nàng nói trước :

— Bây giờ anh ấy lại lên sui gia nã tiền tôi về tậu trâu. Có phải thế không ?

— Bẩm cô, mẹ con nhà chúa đâu dám thế. Cô xuống ơn cho chúng chúa phần nào thì chúng chúa được nhờ phận mấy. Thằng Cả nhà chúa nó bảo tháng trâu hồi nay đang rẻ chứ nếu đợi gần đến mùa thì dù có sẵn tiền cũng khó lòng mà tậu nổi.

Nàng đặt tay lên vai mụ :

— Tôi hiểu rồi, già không cần phải nói nhiều.

Thế anh ấy lên đây ở đâu ?

— Thưa cô chúa nó ở đằng nhà em gái với em rể nó ở dưới Chợ Mơ.

*(mai tiếp)*

— Hãi hùng, tim đập mạnh, mệt bắt thường.
— Hay chóng mặt, xây xẩm, khó thở.

*Uống thuốc vương tim :*

**TÂM CHÍ BỬU La-Vạn-Linh**

Hiệu nghiệm đặc biệt để trị : tim lớn, tim yếu, làm mệt, ít ngủ, mộng mị, hay quên. Đây là phương thuốc dưỡng tim an thần quí giá, công hiệu tối hậu để bồi bổ tinh thần, ngủ dễ an ngon, sắc khí hồng hào, lao lực không mệt (có bán khắp nơi).

Thầy thuốc Bắc LA CHÁNH 532 Đường Khánh Chelon.

Do Vô Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường


# TỰ DO

TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC


## Thủ đô và các tỉnh

**BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC**

THỨ SÁU 13-7-1962

TRƯA : 13g. đến 15g. CHIỀU : 19g. đến 6g. sáng hôm sau

B.S. Phạm-hữu-Chương 50, đường Duy-Tân Saigon
Lê-văn-Triển 25, đường Phát-Diệm Saigon
Tạ-văn-Đa 406, Đại-lộ Đồng-Khánh Cholon
Thái-văn-Minh 86, đường Tôn-thất-Hiệp trường đua Phú-Thọ Cholon

**★ Phái bộ chuyên viên Anh trình bày một cuốn phim về tình trạng khẩn cấp ở Mã Lai.**— SAIGON.— Chiều 10-7, tại Hội đồng Văn hóa Anh Quốc, ông R.Y.K. Thompson, và các nhân viên Anh đã trình bày một cuốn phim về tình trạng khẩn cấp ở Mã Lai, nhan đề là « Một quốc gia trong cơn thử thách ». Cuốn phim này là một công trình chấp nhặt các cuốn phim chiến sự những giai đoạn và khác nhau của cuộc chiến đấu chống Cộng tại Mã Lai từ 1951 đến 1960. Trong số các nhân vật cao cấp ở cuộc chiếu phim này, người ta nhận thấy có ông Phan văn Tạo, Tổng Giám Đốc Thông Tin, và Đại tá Dương Ngọc Lâm, Tổng Giám Đốc Báo Ái.

**★ Tổng liên đoàn Lao động nhóm Đại hội bất thường để hoạch định chương trình kiểm việc làm cho đoàn-viên.**— SAIGON.— Tổng Liên đoàn Lao động Việt Nam đã nhóm đại hội bất thường ngày hôm 10-7 tại số 109, 197 đường Lý thái Tổ, Chợ lớn. Chừng 50 ủy viên của phòng Trung ương và Chủ tịch các nghiệp đoàn tỉnh cùng các bộ phận đại biểu hợp dưới sự chủ tọa của ông Trần sanh Bửu, Tổng thư ký Tổng Liên đoàn. Sau khi nghe các chỉ tịch nghiệp đoàn tỉnh bì các cố một số đoàn viên chưa có việc làm. Đại hội đã nghiên cứu kỉ mỉ và đã đề nghị. Một chương trình chính đốn văn phòng, ban kinh tài, ban chuyên môn và ban giáo dục đã được đề ra. Đại hội đã thảo luận và đã đề ra đoạn chương trình hoạt động giúp đỡ các đoàn viên chưa có việc làm.

**★ Kết quả kỳ thi tuyển học viên cán bộ y sinh.** SAIGON.— Số Y tế hướng thân Bộ Y Tế vừa công bố kết quả kỳ thi tuyển học viên cán bộ y sinh khóa IX đã mở tại Trung tâm Huấn luyện Y Tế công cộng Gia Định, và Tỉ Y Tế Thừa Thiên và tại Tỉ Y Tế Darlac. Tại Trung tâm Huấn luyện Y Tế công cộng Gia Định, có 20 thí sinh trúng tuyển thiệt thọ và 4 thí sinh trúng tuyển dự khuyết. Tại Tỉ Y Tế Thừa Thiên cũng có 20 thí sinh trúng tuyển thiệt thọ và 4 thí sinh trúng tuyển dự khuyết. Tại Tỉ Y Tế Darlac có 10 thí sinh trúng tuyển thiệt thọ và 2 thí sinh trúng tuyển dự khuyết. Thí sinh trúng tuyển sẽ nhập học ngày 16-7-1962 lúc 7 giờ 30 tại Trung tâm Huấn luyện công cộng (trong khu vực bệnh viện Nguyễn văn Học Gia Định). Quá 7 ngày kể từ ngày nhập học, thí sinh trúng tuyển nào không đến nhập học sẽ coi như tự ý bỏ cuộc. Ngoài ra, các thí sinh dự khuyết cũng được phép theo học nhưng không được hưởng học bổng hàng tháng. Tại Trung tâm có lựa túc học sinh : thí sinh nào muốn ở tại Trung tâm hãy mang theo chăn, mùng và mền.

**★ Trong đợt I chống địch diệt chuột tại Quảng Trị có 285.362 con chuột bị giết.**— QUẢNG TRỊ.— Tỉnh Quảng Trị vừa kết kết thúc đợt I của chiến dịch diệt chuột nhằm bảo vệ vụ mùa thêng 8 tới đây tại tỉnh này. Đợt I được phát động từ ngày 12-6-62. Trong đợt này, đồng bào tỉnh Quảng Trị đã giết được cả thảy 285.362 con chuột, tức hết 297 kí thuốc sát trùng Phosphure de Zinc. Tỉnh Quảng Trị đang bắt đầu phát động đợt II của chiến dịch.

**★ Thuyền chuyển tại tòa thượng thẩm.** SAIGON.— Người tin thăng thạo cho biết, ông Ly khắc Huế, chánh án phòng tòa thượng thẩm vừa được thăng hội thẩm tòa Phá án. Ông Trịnh xuân Ngạn, hội thẩm, thăng chánh án phòng tòa thượng thẩm và ông Lâm Ngọc Chương, thẩm phán phòng chưởng lý được lên Thẩm lý tòa thượng thẩm.

**★ Lễ bàn giao giữa Tân và cựu Tỉnh Trưởng Bình Tuy.**— HÀM TÂN.— Theo quyết định của Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa đề cử Thiếu Tá Lê Đức Đại Tân Tỉnh Trưởng Bình Tuy thay thế Thiếu Tá Nguyễn văn Tỷ và Bộ Quốc Phòng nhận công tác khác.

Lễ bàn giao giữa Tân và Cựu Tỉnh Trưởng được tổ hành hồi 8 giờ sáng ngày 12-7-1962 tại Hội Trường Tòa Hành Chánh Tỉnh dưới quyền chủ tọa của Thiếu Tướng Văn Thành Cao Đại Biểu Chính Phủ Miền Đông Nam Phần và có bộ binh của đông đủ đại diện các cơ quan đoàn thể, thân hào nhân sĩ trong Tỉnh thành phố.

**★ Trộm viếng nhà ông cựu tỉnh trưởng lấy 60 ngân tiền thoát.**— ĐÔ THÀNH.— Vào lúc 9 giờ tối 10-7, thừa lúc vắng mặt tân tả, quân gian phi đồng xã hoang cây cửa vào nhà ông Nguyễn Văn cựu tỉnh trưởng Mỹ Tho nhà ở cư xá Xóm Chùa đường Trần quang Khải vơ vét tiền bạc và trang trí đồ vàng bỏ thoát. Mất sáng hôm sau ông Tân mới hay chỉ cho nước đi có bốt.

**★ Ăn cướp ở ngay chợ Saigon.**— ĐÔ THÀNH.— Sáng ngày 11-7, xóm Lưu Anh 37 tuổi nhà ở đường Kỳ Cọa, bày bàn kẹo ở chợ Saigon, thừa lúc quang chơn lần tên Nguyễn văn Sáu 37 tuổi vô nghề nghiệp nhà ở đường Lê Thánh, giả bộ lại gần bàn kẹo của Anh chạy chỉ nhỏ trì hỏ lên nhân viên cảnh sát chặn bắt được tên bất lương điệu về bốt cảu lưu thân vân.

**★ Thiếu phụ có thai 5 tháng bị rắn độc cắn nằm chờ chết.**— CHOLON.— Khoảng 3 giờ chiều ngày 11-7, bà Võ thị Hai 32t vợ của bà ở Hoàng Chương ngụ tại trại gia đình binh sĩ dưới cầu chữ Y đường Phạm thế Hiển có 5 con và đang có mang 5 tháng. Vào giờ nói trên bà Hai thò tay vào bao lấy thân nấp cơm bị con rắn « trung » nằm trong đó mà, bà không hay biết. Sau đó bà thấy chóng mặt nên nằm tiền giường. Lúc bấy giờ vết thương ở tay sưng to lên, bà Hai sôi bọt mép, mặt mày bàn tím đen con 7t đến đánh thức đây thì bà không còn cử động nữa. Cả 5 đứa con vây bên mẹ khóc. Chương đi công tác tức vì thấy cô ay hôn hoàng chạy vội đi viện cứu cấp nhưng vì học ngăn lâu rồi nên đu bì tử chết. Mất đứa 10 giờ đêm hôm ấy bà Chương xác lên 1 hơn thấy cuối cùng chết không tiếc 1 lời.

(TQ)

**★ Xe kéo xúc đụng người cởi xe đạp.**— ĐÔ THÀNH Khoảh 11 giờ đêm 11-7 chiếc xe chở vức từ Bình Quân và Phú Lâm mang số NDI 420 chạy đến góc đại lộ Trần quốc Toản và Lê đại Hành thình lình có anh Nguyễn văn Bu ở Phú Thọ 35 tuổi cởi xe đạp chạy bằng qua đường nên bị đụng. Tài xế đạp thắng gấp lại cây vức ở trước xe đầu tên đã nhẹp ca bin anh tài xế bị kẹt trong đầu xe và chết luôn 1 người đi xe cùng tắt thở, cả 2 đều tắt thở.

**★ 98 mất tiền lại bị liệng lựu đạn.**— KHÁNH HƯNG.— Nguyễn lúc 12 giờ đêm 9 rạng 10-7 tại cả nhà ông Tây đang yên giấc bỗng nhiên có một kẻ trộm vào nhà cây tủ lấy tiền và rằng sẽ nghe ông Tây mới bán 5 ký heo lấy tiền mua ruộng. 9-7-62. Sau khi lấy xong tiền bỏ kẻ trộm vẫn ra khỏi nhà thì ông Tây hay được là lên và tuyệt theo Chăng may kẻ trộm có lựu đạn nên liệng lại vào nhà ông và vang lên nổ đụng cả nhà. Mọi người quanh vùng chạy đến thì thấy ông Tây bị nát hai bắp đùi đến gần nhân nên vang vang, và 2 đứa con tên Hồ thị Lượt 13 tuổi, Hà thị La 9 tuổi bị nát cả mình máy rên la rất thảm thiết, được chở đi bình viện cứu cấp. Được tổ tư ay là ông Tây bị mất hết 13 ngân đồng tiền mặt và 3 lượng vàng y.

(M.L)

**★ Lưu huyết vì tình tại quán giải khát Mỹ Lan đường Trịnh minh Thế.**— ĐÔ THÀNH.— Vào lúc 9 giờ tối 11-7, một vụ lưu huyết xảy ra tại quán giải khát Mỹ Lan đường Trịnh minh Thế nhạy, và nhân tình với một nữ chiêu đãi viên ở quán nay tên Lê thị Kiều. Giờ nói trên chồng chị ăn cơm xong lại mặc quần áo bỏ nhà ra đi, nên chị Ngọc lên khóa trái cửa lại đi theo. Chồng chị Ngọc không nay chỉ nhẩy theo đôi, nên vào quán nói tiền ngồi nhậu nhẹt với cô Kiều, bắt gặp chồng đang cùng tình nhân trò chuyện, con ghen nổi lên chị Ngọc chạy tới gây lộn, sau đó cầm dao đâm cô Kiều bị thương.

(Tiếp theo 1 trang 1)

toán của mọi xã hội, chống áp bức, phá hoại, của mọi cuộc xâm lăng từ bên ngoài (đuổi nhiều hình thức), và chống áp bức phá hoại của những bộ đặc đặc trái và của những lực lượng phản tiến bộ ở ngay trong mỗi tân quốc gia đó.

Mong rằng dân tộc Hoa Kỳ có một quốc gia mạnh lớn lớn lên bằng cách mạng, nuôi dưỡng trong tự do, và trường thành trong đặc lập, và giữ vững được cái hoa khi của tinh thần cách mạng và tự do, đã cương quyết giúp đỡ các tân quốc gia này thực hiện cuộc cách mạng và nuôi dưỡng sự tự do của họ được mau lớn mạnh. Ngăng lại là xa với cái tinh thần nhiệt thành hướng thượng khi lập quốc. Là dân tộc Hoa Kỳ chỗi bỏ con đường « tranh thủ tự do » họ đã khởi xướng khi mở đầu Phong trào tranh thủ độc lập trên toàn cầu thế giới từ 1776 vậy !

**TỰ DO**

(Tiếp theo 2 trang 1)

chế chất Hypochlorite de sodium đã khử trong nước được thì phát ra.

Nhà máy này phát ra mỗi ngày trung bình được 22.500 thước khối nước.

— 38 giếng Layne sâu từ 30 đến 50 thước đào tại chân thành, sản xuất mỗi ngày trung bình được 138.000 thước khối.

Nước giếng Layne được máy bơm, bơm thẳng vào ống phát nước khối lọc vì tính chất tự nhiên rất tốt.

II— Phân phát : Cơ sở phân phát gồm có :

— Một nhà máy phát nước tại Saigon như đã nói ở trên đây để phân phát nước đo các nhà máy ngoại ô bơm vô.

Nhà máy này mỗi ngày phát ra độ 22.500 thước khối nước trong vòng 11 giờ đồng hồ.

Một nhà máy phát nước ở Chợ lớn hiện nay đã hạn chế hoạt động gần cả 3 bể cao chứa đựng 2.500 thước khối nước giếng Layne của Phú Thọ (phía Bắc Cholon, gần ngoại ô) bơn đem đi phát lại lúc ban ngày. Nhà máy này chỉ hoạt động vài giờ đồng hồ.

— Một bể thăng ống phát nước bằng gang dài độ 470 km gồm những ống từ 40 ly đến 600 ly bề kính. Ngoài ra còn có :

— 470 máy phát nước công cộng cho dân chúng đang khối trả tiền.

— 494 hộng nước cứu hỏa.

— 126 hộng nước tưới cây.

— Độ 16.000 đồng hồ nước riêng có trả tiền.

Tổng số nước xuất mỗi ngày độ 160.000 thước khối, tính ra mỗi người trung bình được 100 lít mỗi ngày (số dân nước lượng tại Đô thành Saigon là 1.600.000).

C.— *Tính tiền nước* : Công việc tính tiền nước được cán cứ theo đồng hồ kiểu vrieseux, mỗi tháng biên số và lập biên lại một lần. Công việc lập biên lại một lần giao phó cho hãng Kế toán điện cơ IBM France. Trong một tương lai gần đây, Saigon Thủy Cục sẽ áp dụng máy lấy.

Số nước xin xuất năm 1950 là : 61.050.479 thước khối.

Số nước thương có tiền là 32.602.376 thước khối.

Số con lại là số nước cung cấp không tính tiền cho dân chúng nghèo, cung dụng công ích công cộng như tưới cỏ, cứu hỏa v.v. và số nước do ống bể.

Giá biểu nước hiện nay là :

— Tư gia 6$00

— Cơ quan Hành chánh và Quân đội 5$80

— Cơ quan Phước Thiện, Thể thao, Hồ tiêu 4$20

— Kỹ nghệ 10$00

— Đền nước 14$00

*D.— Khác độ có kiểm soát nước uống* : Công việc kiểm soát nước uống do Viện Pasteur đảm nhiệm. Mỗi tuần lễ 2 lần, nhơn viên Viện Pasteur đến nhà máy phát nước Saigon lấy nước để phân chất đồng kiểm soát.

Ngoài ra, nước sau khi cung giếng Layne và các máy nước công cộng cũng được kiểm soát đều đều.

Việc khử trùng trong nước tại nhà máy Saigon tự sản xuất lấy bằng cách điện giải muối. Mỗi giờ sản xuất được 150 lít Hypochlorite de sodium (độ 600 grammes chlore). Nước Hypochlorite được tiện vào hàm bơm trước khi rút nước lên bể cao phát ra ngoài.

(Tiếp theo 3 trang 1)

công vân giữ các xã về việc quy định giá lúa, lòng lợn, xương, thủ v. v... Một đồng chế thông tin phát thanh cũng vừa đó cho xã viên biết đề thi hành. Máy xã viên đều hồi đồng chế thông tin — *Làng cả bộ là thế nào ?* Đồng chế thông tin nhanh nhảu trả lời : — *Làng cả bộ là cái bơm cần ấy mà !*

« Mọi người cười to. Lại cũng không hiểu đồng chế thông tin nói gì. Thì ra cái chữ trong công văn không có dấu, đúng ra là *làng cả bộ* không đồng chế thông tin đã sử ra cái câu chẳng có nghĩa gì cả ấy.

« Không (ở trường hợp công văn giấy tờ vì dánh máy không thêm dấu vào chữ đã xảy ra chữ tác dành chữ tộ vậy... »

(Tiếp theo 4 trang 1)

Mặc dầu được trao bánh trước. Liên quân đã bị T.H đoạt bánh và 5 ít tân công gây sống giả. Rạng phải rút về đón đó vẫn tiếp quân mở cuộc phản công nhưng chỉ là những cơn giả dối sau cùng thôi rồi rạp.

Suốt 13 phút đầu, thủ mốn T.H rất vành tay. Mà đến phút 14, Minh mới phải chạm bánh.

### Một bàn độc nhất

Trận đấu có phần hào hùng gây phấn lợi cho T.H., phút 18, Huệ được trao bóng cầm địa và sút một trái tuyệt đẹp, bánh bay sát dưới sát mặt đất đu Rạng nhảy vượt lên, bánh đã lọt lưới Rạng và T.H. thắng bàn đầu tiên và cũng là bàn duy nhất.

Liên Quân phản công. Quang dưo đặc dần bánh trong khi Minh lo trên nhưng lại lăng tăng để bánh chạm phía người bên trái nên bắt rất Vinh cũng nóng sau bằng cách biết nhưng không thể lọt hàng hậu vệ của T.H.

Tự phút 20 trở đi, trận đấu có phần rối rạc, hàng tiền đạo liên quân chim bên mặc đủ Vinh, Quang có nhiều cố gắng, Hậu vệ Liên quân không để sót cho hàng tiền đạo Tít đu tăng hàng tiền đạo nay kém bên ở mặt tài nghệ so với trên đầu chiều chỉ nhất.

Phút 37, T.H lại được bánh bóng trước tự thành Rạng, Hậu đội đầu trong khi Rạng bựt, rất may bánh bay bổng qua xà chứt nên cũng nguy cho liên quân.

Phút chốt của hiệp đầu đôi bên đều muốn ghi thắng lợi nhưng thủ môn của cả hai đều có giữ cho mảng lưới của mình.

### Hiệp nhì buồn tẻ

Qua hiệp nhì, bên T.H có Hậu Vì vào thay Hùng và Hòa, bên Liên quân có Khanh, Tạ thay Thuận và Lân II.

Trung Hòa vẫn mở đầu cuộc tấn công nhưng hết sức rời rạc và buồn tẻ. Vì lại gặp một địch thủ hơi chênh lệch nên T.H có vẻ ở hạ. Cuộc đấu tàn thường đến do không ngờ, thiếu hẳn những lối thuyền bánh ăn nhịp, những cú sút sắc bén. Nếu có giữ lối chơi này trong trận gặp bạn tuyển Việt Nam thứ bảy tới, hội tuyển T.H. chắc chắn sẽ còn thua đậm nữa.

Qu. nửa hiệp, Lân II và Thuận lại vào thay Tạ, Khanh, tuy nhiên thế cuộc vẫn không thay đổi.

Cuộc đấu có vẻ cầm chừng và buồn tẻ, thiếu nghệ thuật đến nỗi khán giả phải bắt đầu Công và «nhẩu» quá

(Tiếp theo 5 trang 1)

đến xin tra bắc xi lai bắt đi chiếu điện mới được cấp tốc, và lần thứ ba cũng lại phải theo thủ tục ấy mới có tóc khiến bệnh nhân nghèo không có đủ vốn để theo thủ tục.

Do đó chúng tôi đã trình bày với bác sĩ giám đốc bệnh viện thì được bác sĩ miễn rội hiện và vẫn cấp tốc ngay nên số bệnh nhân nay đỡ được bao nhiêu tiền phí tổn.

Nhưng đến khi qua phòng mạch thì thì bác sĩ nó vẫn áp dụng mối lần xin tốc là một lần chụp hình hoặc chiếu điện mới được cấp. Và lại vì bác sĩ nay có mặt tại ít giờ ở bệnh viện nên bệnh nhân lại phải chờ đợi nữa.

Với lẽ đó chúng tôi thà thiết mong ông Giám đốc bệnh viện Thanh Quan điều chỉnh lối làm việc tại phòng mạch thế để giúp cho đồng bào chúng nay bị bịnh phải được cấp phát tốc để đang mà khỏi lại phải chiếu điện liên miên mới được cấp tốc thuốc.

N.T.T.

(Tiếp theo 6 trang 1)

hai vệ sinh cho các nơi chứa lên cao.

*Dưới đây* là bảng kê hai loại tiêu công nghệ A và B, phân ra từng ngành.

### I.— Ngành thực phẩm

LOẠI A.— Mứt, kẹo, bánh ngọt bánh mặn, Bạch tuyết, Trái cây phơi khô, Mỉ vịt, Lên các loại trà, Cà phê, rượu, Rượu gạo.

LOẠI B.— Lâm bột, Lò bánh mì, Bánh trắng, bánh ướt, bì tiêu, bánh bỏi, bánh ngọt, bánh phở, bún, miến, tàu hủ bay đầu bộ, Mẫu suất, Lò đường (tiêu công nghệ gia đình, nhóm thêm), Thuốc điếu, thuốc lá (thước rời). Lâm muối bột, Tương, giấm, chao.

### II.— Ngành may mặc

LOẠI A.— May, thêu, mang đan áo lâm và sửa chữa, nón, mũ, ô, (dù) lâm chỉ ăng hàng vay cưu tơ, kéo sợi, thy nylon (nhuộm) lưu-động lâm đồ trang sức không phải bằng đồ kim loại.

Lâm giầy giày, các ao, giày nội hàng vay, lâm bình nhi hàng vay, lâm giầy lưng, yên ngựa, các đồ bằng da dùng và chứa giày, dép, lâm gươc, lâm và chứa nhựa gương, ghế, nệm các loại ae.

LOẠI B.— Giặt ủi, tây, hấp, dệt vải, áo nỉ, vớ (bít tất), lâm chỉ ăng có dùng động cơ, lâm áo dệt nước.

### III.— Ngành xây cất nhà cửa

LOẠI A.— Thợ nề, thợ mộc thợ sơn, thợ chạm đồ gỗ, thợ tiện gỗ nếu có xưởng. Thợ khóa, thợ cắt kính, thợ ống nước, thợ điện. Thợ đóng không dùng máy lớn sẽ gỗ. Lâm bàn ăn lâm ăn gỗ.

LOẠI B.— Thợ đá (lâm trong, mộ chí, cối đá) Thợ rèn, thợ thiết ra gạch ngói Lâm vật dụng bằng ciment (ống cống, ống nước, lu, bồng, giếng, gạch carreaux, plots, v.v.)...

(Còn tiếp)


**Villa - Phố - Đất**

— Villa lầu: 1.1000m2 ở Trương minh Giảng 500m2 và 1.200 ở Phan đình Phùng và Phung khắc Khoan 600m2 Pasteur 250m2 Building sân bưt lợi nhà thông 150.000$ và mỗi năm 1.800.500$.

Đất trống. Phan - đình - Phùng 6.000m2. Trần cao Vân 3000m2. Xa lộ vườn rau cây ăn tiêu sự 10 1 đến 5 mẫu.

Phố lầu và tiệt : Gia Long, Lê thánh Tôn, Lê Lợi, Nguyễn - Huệ (D'ormay), Nguyễn Huệ, Tự Do, và Vũng Tàu, Dalat rẻ.

**MY-KIM B.** Ngô tung Châu Saigon Đ.T. : 23.989.

*(Vay-Mượn - Cầm-Thế - Sanh-Lợi Bán-Gấp - Cho-Mướn).*


## VIỆT CỘNG

### dùng súng phóng lựu bắn vào quận ly Tri Tôn

LONG XUYÊN.— Sáng ngày 6-7, một toán Việt Cộng rớ trang xẹo đến ngã ba Chua Ông Bổn, quận Tri Tôn (An Giang) dùng súng phóng lựu đan bắn vào quận lỵ, Việt Cộng bắn 2 quả lựu đạn vào quận lỵ có 1 trái nổ nơi cửa sân vô phòng Quân và một trái nổ kế tạp chiếu bóng Kim Long, nhưng tất cả đều không gây thiệt hại gì.

Ngày hôm 5, lực lượng phòng thủ quận lỵ đã mở cuộc bao vây, hạ được 3 Việt cộng và tịch thu 1 súng tiểu liên Thompson, 1 súng Garant và 1 súng Mas 36.

(Tiếp theo 7 trang 1)

nhân viên an ninh dưới theo dõi cây Sao Quý cách Bình Dương hơn 2 cây số mới chân tả được và khám nơi trong nhà thì được 3 chục trách thủy tiên xe có chỗ 1 giỏ lớn đồ loại thuốc tuy sinh.

Đồng thời thừa lúc nhân việp bắc việc khám xét tài xế lái chiếc xe trên đây thì người trên, đã bắn viện an ninh tuyệt theo và bắn thì oai đã tóm cổ được bắn điện luôn vô bót.

Tại bót bắn khai tên Nguyễn văn Đông. Được biết những loại thuốc chở trên xe có 100 chai thuốc và nước Pilot, 100 chai thuốc và nước Strep và nhiều chai thuốc đã bị giá chung có đến 40.000đ. Sau đó tài xế Đông bị tống luôn vào khám để điều ngày giải tòa và một số thuốc tuy sinh bị tịch thâu luôn. Cuộc điều tra còn đang tiếp hành.

(N.T)

## Một quân nhân thuộc Không Lực Mỹ bị thương vì trúng đạn của Việt Cộng

SAIGON (VTX) 11-7. — Một người tân quân sự Hoa Kỳ cho biết rằng 10-7 một quân nhân thuộc quân không quân Mỹ đã bị thương trong lúc ngồi trên phi cơ, vì một viên đạn do Việt cộng từ dưới đất bắn lên.

Tin tuốt cho quân nhân chưa được tiết lộ, trong khi chở đợi bảo tin cho thân nhân được sự. Vết thương không nặng lắm và chỉ trong một tuần lễ nữa quân nhân sẽ trở có thể bình phục, trở lại như thường.

Phi cơ đang bay thì bị Việt Cộng ở dưới đất bắt lên. Một viên đạn trúng vào chân trái phải của con nhân, nhưng không vào sâu. Các bác sĩ Mỹ cho biết viên đạn nằm trong bắp thịt gần đầu gối và sẽ không ảnh hưởng gì lâu dài cho người bị thương.

Đây là quân nhân đầu tiên của nghĩa không lực Mỹ bị thương vì trúng đạn Cộng sản ở Việt Nam. Quân nhân này thuộc một phái đoàn vận tải cơ C 123 của Không quân Mỹ có nhiệm vụ huấn luyện các nhân viên không quân Việt Nam và các chuyến bay ban đêm.


HÃNG THUỐC

**KIM - TÂN**

*Trước ở 22 Ly quốc Sư Hanoi*
*Nay ở 311 Hai bà Trưng*
*trước chợ TânĐịnh ĐT. Saigon 646*
*cửa hàng cơ cơ lớn*

**Chuyên trị** : Các đàng thận xuy, đau lưng mỏi gối, đi ngoài nát của chóng gối, các bệ mếu sầu, đau tử cung, giây chẳng, huyết bạch kinh kỳ lên xuống, chóm tạnh sớ, có sinh nở không nuôi đường được.

TRẺ EM ít ăn, ngủ hay lâu lớn, đi mồ hôi, xanh mét, bụng lớn, có lái uống : **CAM SÂM YẾN** bổ ít mạp mạnh, các cụ già dùng : **SÂM NHUNG HỒ CỐT KIM TÂN** ăn ngon, ngủ khỏe không gân cốt, trách phong tê bại xuối : Hoc sinh nên dùng BỔ TRÍ CAN CỐC (D'ormay), Nguyễn Huệ, Tự Đe, và Vũng Tàu, Dalat rẻ.

**SÂM NHUNG YẾN** bổ khoẻ. Các bà nuôi con sữa ít, gầy còm, uống bổ huyết mạ khoẻ con mập, có các thứ thuốc bổ chế sẵn dùng rất tiện, Viên Suyễn thở, Ho lao, Ho, Bổ phổi, Đau bao tử, Đông tích dày hơi, ăn, đầy ăn lượng. Thuốc sán hầu các bà sau khi sanh uống rất tốt Hãng ngày có Đông Y Sĩ coi mạch giúp bịnh nhân.

**ĐẠI LÝ CÁC TỈNH**

47 Võ Tánh Qui Nhơn
5 Nguyễn Hoàng Nhatrang
18 Đông Ba Huế
280 Tràn hưng Đạo chợ Tuy hòa
41 Khái Định Đà Nẵng
Tuy chợ Đực Mỹ Ninh Hòa
55 I đg. Thống Nhất Dầu Tiếng
Phan Thiết : trại Đinh cư Thanh
Hải đầu cầu Kẻ ba lăng.
Bannethuột 18 Đã Thân lối vào Trần hưng Đạo.
Saigon 111 Lê văn Duyệt nối dài (Ông Tạ).



Đông y sĩ **CỰ-THẤT**

NGUYỄN HUY THẤT

**Chữa chân tay**

Gẫy xương, bong gân, trật khớp xương, Vết các bệnh phong thấp, tê bại, đau lưng, mỏi gối, rức xương, bại xui, đau bụng bụng, Chữa tay run rẩy mỗi mỏm cùng các bệnh gânxương khó chữa được cả. Chữa thêm Hiệu Đã được tin nhiệm với đông bào Trung-Nam-Bắc.

Trước ở Hàng Điếu Hà Nội nay đã tiếp khách tại 287 Gia Long (gần Ngã Sáu Saigon). Chủ Nhật chỗa tâm phước ở Chua Tỉnh Độ Cự Sĩ, số 282 đường Lacaze (từ là Nguyễn tri Phương (gần Ngã Sáu Chợlớn). Từ 10 giờ đến 12 giờ.

**Có bán các thứ thuốc phong thấp, tê bại Đau Bao Tử**



# THÔNG-CÁO

**Công Quản Chuyên Chở Saigon trân trọng thông cáo :**

Kể từ ngày 7-7-1962 những xe đặc biệt màu cam không còn giữ giá duy nhất và sẽ tiếp nhận hành khách đi vé chặng đường.

Các điều kiện khác về xe đặc biệt không thay đổi.


*Sau khi chuyện dài Tự Bài chấm dứt, Tự-Do sẽ cống hiến bạn đọc thân mến :*

## GIÓ ĐỔI CHIỀU

Truyện dài xã hội của VŨ-HẠNH mô tả những sự chuyển biến trong các lớp người và trong mỗi một con người từ sau ngày Hiệp định Genève. Những sao động, va chạm, tiếu trầm, sinh trưởng, khuấy trộn xã hội Việt-Nam, đổi hỏi những sự vươn lên không ngừng.

« **GIÓ ĐỔI CHIỀU** » nói lên những thân cảnh, những éo le của những mối tình người trái, đã gây vào nhau tiếp trong đây của bùng của cả một thế hệ, nhắc nhở cho chúng ta nhớ lại những người ở ám đã qua. Trong « GIÓ ĐỔI CHIỀU » có sự phô phất nhẹ những cảm tình chân ; lại có cả những cơn bão lốc cuồng nộ của tư-tưởng, thể hiện những khung động trên lan sải nhỉ.

*Xin bạn đọc đón coi.*


*Sách Lễ hiện tại*

**Loại CHỦ-NHẬT và LỄ TRỌNG**

— ĐANG IN và sẽ PHÁT HÀNH ngày gần đây.

— Để đáp lại sự đòi hỏi của Anh Chị Em Giáo hữu của cô một cuốn SÁCH LỄ gọn, nhỏ, đẹp và tiện dụng.

— Sách LỄ Chủ Nhật và Lễ Trọng in trên GIẤY LỤA trắng, mỏng, tuyệt bảo (*giấy Bible loại trắng tinh mỏng cảng*).

— Khổ Sách xinh, gọn, vuông : 0m,13×0m,085 ; bề dày : 0m,015 gồm ngót 800 trang giấy.

— Sách đóng bìa da, bìa Nilon, mầu vàng, mầu đỏ, và chủ mầu vàng.

— Bài Lễ hoàn toàn tiếng Việt.

— Phần Kinh Chung (Ordo Missae) in 2 mầu, có đổi chiếu hoàn toàn phần La ngữ.

— Lễ nghi mới Tuần Thánh được ghi chú rõ ràng.

— Lễ Cưới, lễ An Táng có chú thích đầy đủ.

— Qui vị có thể xem *Mẫu giấy Bible và Mẫu Sách* tại nhà Thờ Phanh Sinh, Hiệu Sách ĐA MINH, 20 đường Bùi Chu Saigon (trước cửa Nhà Thờ Huyện Sĩ).

— Ngày phát hành sẽ loan báo để Quý Vị tường trên các Tuần Báo. Người ngoài Công Giáo và trên các nhật báo.

— Quý Vị nào chưa có cuốn SÁCH LỄ HIỆN TẠI, loại toàn biên (sáp bìa, con 1 số rất ít), xin đón mua SÁCH LỄ HIỆN TẠI loại CHỦ NHẬT và LỄ TRỌNG.

Kính Cáo

**XUẤT BẢN HIỆN TẠI**

*223, Nguyễn tri Phương—Cholon*



**Thuốc thơm LONDRES chữ đỏ mới là loại thuốc thơm dã dáp dúng nhu cầu của quý vị**

Đã phổ biến sâu rộng hơn nữa loại thuốc thơm bao hàng LONDRES chữ đỏ Bên hàng xi chu đáo hơn nữa để quý vị thấy chữ đỏ trên mẫu những mẫu thuốc thơm LONDRES chữ đỏ hoặc ở ngoài đường hoặc ở trong những tiệm cà-phê. Để quý vị thưa chủ có dịp thường thức hương vị thơm ngon đặc biệt của thuốc thơm LONDRES chữ đỏ.

Hãy thuốc thơm LONDRES chữ đỏ quý vị sẽ thấy hương vị nồng đằm kém chi các loại thuốc thơm khác, đắt tiền hơn. Vì thuốc LONDRES dùng toàn lá thuốc thơm dùng 100/100 nguyên chất VIRGINIE mà giá lại rẻ hơn nhiều.

Hãy thuốc thơm LONDRES quý vị sẽ tiết kiệm mỗi ngày 5, 3 đồng.

Bắt đầu ngày **thứ năm 12 tháng 7 năm 1962** Bên hàng sẽ cho nhân viên biếu thuốc cho quý vị bứt thử ở Đô Thành SAIGON — CHOLON — GIAĐỊNH.

Hãng BASTOS Kính mời


## Cáo thị đấu thầu công khai

NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU.—

— 8 giờ 30 ngày 2-8-62 tại trại Phan đình Phùng, Đại lộ Trần quốc Toản Saigon.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU.

— In sách tài liệu kỹ thuật trị giá ước lượng 840.650$00.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH TRONG NHỮNG NGÀY GIỜ LÀM VIỆC.

— Tăng Nhà Hành Chánh Ngân Sách và Kế Toán (Bộ Quốc Phòng) 63, đường Gia Long Saigon.

— Trại Phan đình Phùng, Đại lộ Trần quốc Toản Saigon (sau bệnh viện Nhi Đồng).

TIỀN KÝ QUỸ TẠM THỜI ẤN ĐỊNH LÀ 18.000$00.

Những nhà thầu muốn tham dự phải đến Trại Phan đình Phùng lấy giấy đóng tiền ký quỹ tạm thời trước ngày 1-8-62 là hạn chót.

Chỉ Huy Trưởng Trại Phan đình Phùng

**Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt**

**Lớp tối** Việt Toán Lý Hóa Sinh ngữ Nhì A B (200) Tư (150) Ngũ (70) tại Đạt-Đực 19 giờ 16-7-62

**Mời về** nước lau đi bằng (liquide antistatique) rất tốt. Hỏi Diana 4c Lê Lợi.

**Áo** quần trắng nhờ dùng Bột Giặt nguyên chất 30$ kilo : HỒNG LIÊN 134 Trần quang Khải — Saigon.

THUỐC CIA TRUYỀN

**Trị bịnh lỗ mũi**

Nhức đầu, sổ mũi, nghẹt thở, có máu, ra mủ, có thịt dư đều trị khỏi mà không phải mổ.

Nhà thuốc **Đỗ Nam** D.D.S. Nguyễn Tư 146 Võ Tánh Saigon.

**Ông LÊ-HUY-NHÂM**

*2B Chi Lăng Đàlạt*

Chú có hỏa với tôi đến ngày 5-7-62 chú đến sao lại không có gì. Vậy chú nhớp được tin nầy chú đến cho tôi hay.

NGHĨA - LỢI

281, Hai Bà Trưng Saigon

**Bán xe** Hillman Californian đời N.B.N. kinh mới hết, đẹp và hoàn toàn tốt. Hỏi tại tôi báo trong giờ làm việc buổi sáng. Giấy nói 25.521.

TIỀN TRI

**TRÍ NHÂN**

Từ lúc vẫn xem tướng tại 129 Đề Thám Saigon. Nếu kể nào tự xưng là TRÍ NHÂN cũng như vậy rồi ở Đà Nẵng thì quí thân chả biết, ngày kẻ ay mạo danh TRÍ NHÂN.



**PHÁP -